

medion

**Bedienungsanleitung
Notice d'utilisation
Gebruiksaanwijzing**

**Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
User manual**



**Hartbodenreiniger
Nettoyeur de sols durs
Reiniger voor harde vloeren
Limpiadora de suelos duros
Lavapavimenti
Hard floor cleaner**

MEDION LIFE H09 (MD 11890)

Inhaltsverzeichnis

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	5
1.1. Zeichenerklärung	5
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3. Sicherheitshinweise	6
3.1. Stromversorgung	6
3.2. Umgang mit Akkus	8
3.3. Gerät sicher verwenden	9
3.4. Gerät richtig verwenden	10
4. Lieferumfang	11
5. Teilebeschreibung	12
6. Vor dem ersten Gebrauch	13
6.1. Wandhalterung montieren	13
6.2. Hartbodenreiniger montieren	14
6.3. Akku laden	15
6.4. Frischwasserbehälter befüllen	16
7. Hartbodenreiniger verwenden	17
8. Gerät reinigen	18
8.1. Schnelle Selbstreinigung	18
8.2. Schmutzwasserbehälter/ Staubbehälter entleeren/reinigen	18
8.3. Geräteoberfläche reinigen	19
8.4. Mikrofaserroller entnehmen und reinigen	19
9. Gerät aufbewahren/transportieren	20
10. Fehlerbehebung	21
11. Entsorgung	22
12. Technische Daten	24
13. EU-Konformitätsinformation	25
14. Serviceinformationen	26
15. Impressum	28

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



GEFAHR!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren, irreversiblen Verletzungen!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittelschweren und/oder leichten Verletzungen!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Hinweise zum Zusammenbau oder zum Betrieb



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



Schutzklasse II – Schutzisolierung

IPX4

Das Gerätegehäuse ist gemäß DIN EN 60529 geschützt: Schutz gegen allseitiges Spritzwasser



Geprüfte Sicherheit

Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der kabellose Hartbodenreiniger dient dem Reinigen von geeigneten versiegelten Hartböden (z. B. Laminat, Fliesen, Parkett oder Kunststoffböden). Der kabellose Hartbodenreiniger ist nicht zum Aufnehmen großer Wassermengen und zur Reinigung unverseigelter Hartholz-, Parkett-, Kork- oder Teppichböden geeignet.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.

- ▶ Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- ▶ Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch.

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Seien Sie beim Gebrauch des Gerätes bitte besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Kinder jünger als 8 Jahre müssen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.

3.1. Stromversorgung



WARNUNG!

Risiko eines Stromschlags/Kurzschlusses!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses durch stromführende Teile.

- Verwenden Sie zum Aufladen des Gerätes ausschließlich den im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreich-

bare Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.

- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Entfernen Sie den Netzadapter aus der Steckdose:
 - nach jedem Aufladevorgang,
 - vor jeder Reinigung,
 - bei Gewitter,
 - bei nicht vorhandener Aufsicht,
 - wenn Sie das Gerät nicht gebrauchen.
- Ziehen Sie immer am Gehäuse des Netzadapters, nicht am Kabel des Netzadapters.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel des Netzadapters nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen (z. B. Herdplatte) in Berührung kommt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät, der Netzadapter oder das Kabel des Netzadapters sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät und das Kabel des Netzadapters auf Beschädigungen überprüfen.
- Wickeln Sie das Kabel des Netzadapters vollständig ab.
- Knicken oder quetschen Sie das Kabel des Netzadapters nicht.
- Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
- Auf keinen Fall selbständig Veränderungen am Gerät vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Wenden Sie sich bei einem beschädigten Netzadapter an den Service, um Gefährdungen zu vermeiden. Der Netzadapter muss durch einen neuen Netzadapter gleicher Bauart ausgetauscht werden.

■ Vermeiden Sie Berührungen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Halten Sie das Kabel des Netzadapters fern von Waschbecken, Spülen oder ähnlichen Gegenständen. Setzen Sie das Gerät keinem Tropf- und Spritzwasser aus.

■ Das Kabel des Netzadapters niemals mit feuchten oder nassen Händen berühren.

■ Tauchen Sie das Gerät oder den Netzadapter niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

■ Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf oder in die Nähe des Netzadapters. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.

■ Betreiben Sie das Gerät und den Netzadapter ausschließlich in Innenräumen.

■ Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:

- hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
- extrem hohe oder tiefe Temperaturen,

- direkte Sonneneinstrahlung,
- offenes Feuer.

3.2. Umgang mit Akkus

Der Hartbodenreiniger ist mit einem wiederaufladbaren integrierten Lithium-Ionen-Akku ausgestattet, den Sie mit dem mitgelieferten Netzadapter aufladen können.

Akkus können brennbare Stoffe enthalten. Bei unsachgemäßer Behandlung können Akkus auslaufen, sich stark erhitzen, entzünden oder gar explodieren, was Schäden für das Gerät und Ihre Gesundheit zur Folge haben könnte. Befolgen Sie folgende Hinweise:

- Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, Kontakt mit Haut, Augen oder Schleimhäuten vermeiden. Ggf. betroffene Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus.

- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 80 °C aus:
 - Werfen Sie das Gerät mit Akku nicht ins Feuer.
 - Setzen Sie Akkus niemals übermäßiger Wärme wie durch Sonnenschein, Feuer, starkem Kunstlicht oder dergleichen aus!
 - Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen auf bzw. in die Nähe des Gerätes.



HINWEIS!

Mögliche Materialschäden!

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Verwendung.

- Vermeiden Sie starke Stöße und Erschütterungen.
- Laden Sie den Akku regelmäßig und möglichst vollständig auf. Laden Sie entladene Akkus umgehend wieder auf, um Tiefenentladung und Schäden am Akku zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Umfallen oder Herabfallen des Gerätes (z. B. bei einer Verwen-

dungspause oder bei der Reinigung von Treppen).

- Der Akku ist fest verbaut und darf nicht vom Benutzer selbst ausgewechselt werden.
- Vermeiden Sie Staub, Hitze und direkte Sonneneinstrahlung, um Betriebsstörungen zu verhindern.
- Betreiben und lagern Sie das Gerät nicht unter 0 °C und nicht über 40 °C.
- Betreiben und lagern Sie den Netzadapter nicht unter 5 °C und nicht über 40 °C.

3.3. Gerät sicher verwenden

- Wenn das Gerät nicht genutzt wird, stellen Sie es in die Aufbewahrungstation.
- Entleeren Sie vor dem Laden des Akkus den Frischwasserbehälter.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn an dem Gerät eine zu starke Wärme-, Geräusch- oder Geruchsentwicklung auftritt.
- Seien Sie achtsam beim Gebrauch des Gerätes auf Treppenstufen.
- Vermeiden Sie die Aufnahme folgender Stoffe:

- explosive oder brennbare Stoffe, z. B. Mehl- oder Kohlestaub, Tonerstaub (Laserdrucker, Kopierer),
 - gesundheitsgefährdende Stoffe, z. B. Säuren und Laugen oder Asbeststaub,
 - heiße Gegenstände, z. B. Streichhölzer oder heiße Asche.
- Füllen Sie niemals Lösungsmittel, lösungsmittelhaltige Reiniger, stark säurehaltige Reiniger, Benzin, Farbverdünner, Azeton oder andere Flüssigkeiten, wie z. B. aromatische, alkoholbasierte Reinigungsmittel in den Frischwasserbehälter, da diese Stoffe das Material der Gerätekomponenten angreifen.
 - Führen Sie das Gerät nicht über Bodengitter von Konvektor-Heizungen. Das austretende Wasser kann nicht vom Gerät aufgenommen werden, wenn es über das Bodengitter geführt wird.



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Das Berühren beweglicher Teile kann zu Quetschverletzungen führen.

- Vermeiden Sie das Berühren beweglicher Teile.
- Halten Sie während des Betriebs Haare, Kleidung, Gegenstände, Hände und andere Körperteile von dem Mikrofaserroller fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät grundsätzlich nur, wenn es vollständig zusammengebaut ist.

3.4. Gerät richtig verwenden

- Das Gerät nicht ohne Mikrofaserroller auf Böden verwenden. Die Oberflächen können beschädigt werden.
- Halten Sie den Mikrofaserroller nicht zu lange auf einer Stelle. Die Bodenoberflächen können beschädigt werden.
- Das Gerät nicht ohne Wasser im Frischwasserbehälter betreiben.
- Das Gerät ausschließlich mit sauberem Leitungswasser

oder destilliertem Wasser betreiben.

- Verwenden Sie kein heißes oder kochendes Wasser zum Befüllen des Frischwasserbehälters. Erhitzen Sie das Wasser im Frischwasserbehälter nicht in der Mikrowelle.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf unversiegelten Hartholz- oder Parkettböden.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf ebenen Oberflächen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zur Reinigung von Teppichen oder Teppichböden.
- Entfernen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes grobe, scharfe oder heiße Teile von der Bodenfläche, um mögliche Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Entleeren Sie den Frisch- und Schmutzwasserbehälter nach jedem Gebrauch.
- Reinigen Sie den Schmutzwasserbehälter nach jedem Gebrauch, um Verschmutzung der Böden zu vermeiden.
- Stellen Sie die Aufbewahrungsstation nicht in der

Nähe von Wärmequellen auf (z. B. Heizung, Ofen).

4. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z. B. Folien oder Plastikbeutel, von Kindern fern.
- Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen.

- Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett oder beschädigt ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Produkt haben Sie erhalten:

- Akku-Hartbodenreiniger:
 - Mikrofaserroller
 - Frischwasserbehälter
 - Netzadapter
 - Aufbewahrungsstation
 - Wandhalterung (optional)
- Kurzanleitung

DE

FR

NL

ES

IT

EN

5. Teilebeschreibung

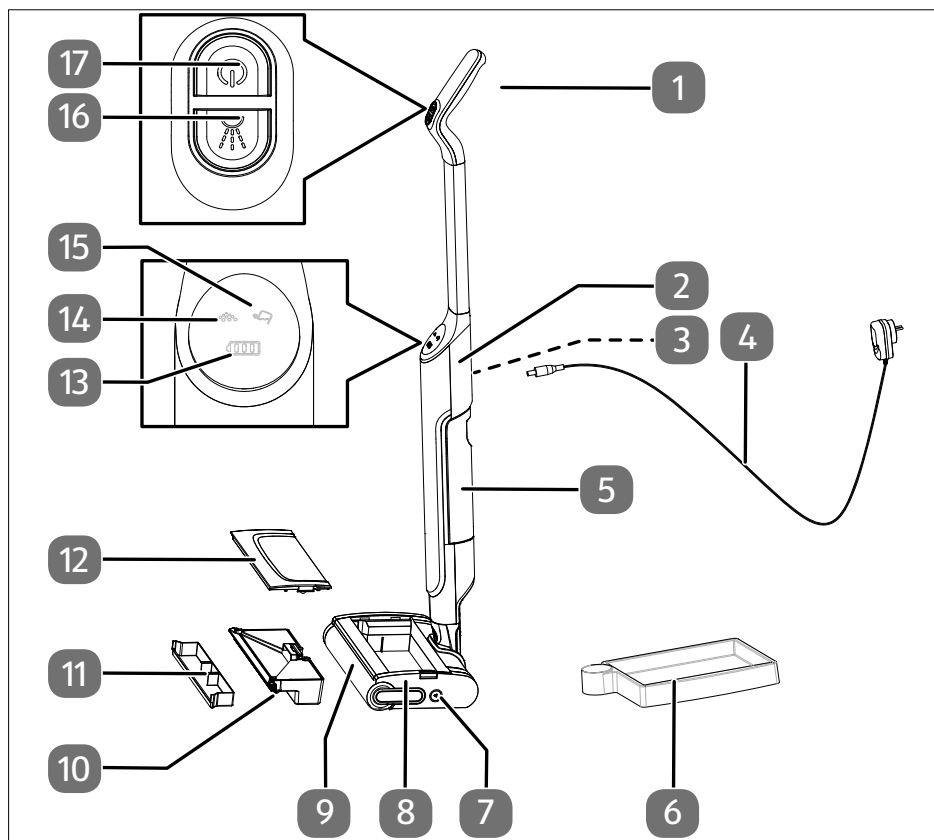


Abb. 1 – Geräteübersicht

- | | |
|--|--|
| 1. Griff | 10. Schmutzwasserbehälter |
| 2. Gerätekörper | 11. Staubbehälter |
| 3. Anschlussbuchse für Netzadapter | 12. Schmutzwasserbehälterabdeckung |
| 4. Netzadapter | 13. Ladeanzeige des Akkus |
| 5. Frischwasserbehälter | 14. Anzeige – Rollenbefeuchtung an (blinkt)/aus (leuchtet dauerhaft) |
| 6. Aufbewahrungsstation | 15. Anzeige – Schmutzwasserbehälter voll |
| 7. Entriegelungstaste Mikrofaserroller | 16. Taste : Rollenbefeuchtung |
| 8. Reinigungsfuß | 17. Taste : Gerät ein-/ausschalten |
| 9. Mikrofaserroller | |

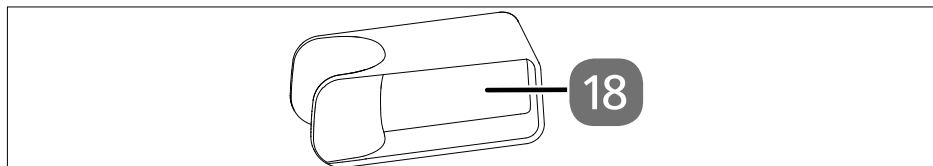


Abb. 2 – Wandhalterung

18. Wandhalterung (optional)

6. Vor dem ersten Gebrauch

- ▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

6.1. Wandhalterung montieren



GEFAHR!

Risiko eines Stromschlags!

Gefahr des elektrischen Schlags beim Bohren von Löchern in eine Wand!

- Wählen Sie zur Wandmontage der Wandbefestigung einen geeigneten Ort und achten Sie darauf, beim Bohren keine verdeckten Elektro- oder Installationsleitungen zu beschädigen.

Mit der Wandhalterung (18) haben Sie die Möglichkeit den Hartbodenreiniger an der Wand sicher aufzubewahren.

- ▶ Wählen Sie einen Platz an einen trockenen Ort in der Nähe einer Netzsteckdose, ohne dass der Hartbodenreiniger direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird.
- ▶ Achten Sie auf verdeckte Elektro- oder Installationsleitungen.
- ▶ Markieren Sie das Bohrloch der Wandhalterung.
- ▶ Schrauben Sie die Wandhalterung mit der dafür vorgesehenen Schraube mit Dübel im Bohrloch fest.

6.2. Hartbodenreiniger montieren



Achten Sie beim Zusammensetzen der Einzelteile auf ein passgenaues Zusammenfügen, um ein Verbiegen der Kontakte im Inneren zu vermeiden.

- ▶ Schieben Sie den Griff (1) bis zum Anschlag in den Gerätekörper (2), bis er hörbar einrastet. Der Griff muss fest im Gerät sitzen.
- ▶ Stellen Sie den Hartbodenreiniger in die Aufbewahrungstation in die Nähe einer Haushaltssteckdose.

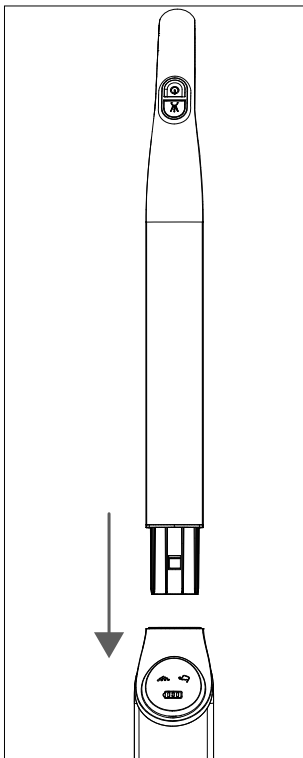


Abb. 3 – Griffmontage

6.3. Akku laden

! HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

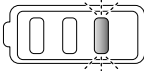
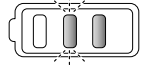
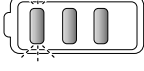
Überlaufendes Wasser am Frischwasserbehälter (5) kann das Gerät und Einrichtungsgegenstände beschädigen.

- Entleeren Sie vor jedem Laden des Akkus den Frischwasserbehälter.

- ▶ Stecken Sie den Hohlstecker des mitgelieferten Netzadapters (4) in die Anschlussbuchse (3) (siehe **Abb. 4**).
- ▶ Stecken Sie den Netzadapter (4) in eine Haushaltssteckdose.

Der Akku wird aufgeladen. Bei leerem Ladezustand ist der Akku nach ca. 3 Stunden zu 100 % aufgeladen.

Beim Laden wird der Ladezustand durch die Ladeanzeige des Akkus (13) angegeben:

Akkuladezustand	Anzeige
0-30 %	
30-60 %	
> 60 %	
100 %	

- ▶ Entfernen Sie nach dem Ladevorgang den Netzadapter (4) aus der Steckdose und den Hohlstecker aus der Anschlussbuchse (3).

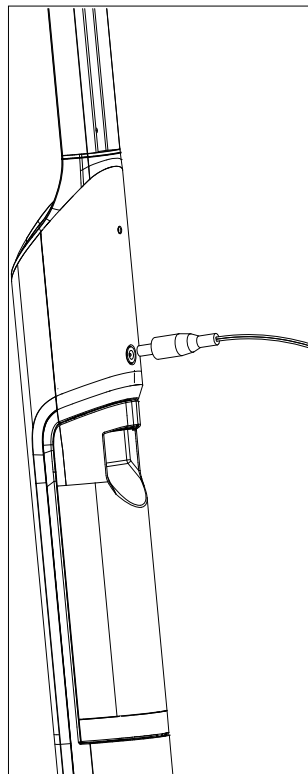


Abb. 4 – Anschluss Netzadapter

6.4. Frischwasserbehälter befüllen

- ▶ Fassen Sie in die Griffmulde des Frischwasserbehälters (5) und ziehen Sie den Frischwasserbehälter aus dem Gerätekörper (2) heraus.
- ▶ Drehen Sie die Verschlusskappe an der Unterseite des Frischwasserbehälters von der Befüllöffnung ab (siehe **Abb. 5**).
- ▶ Befüllen Sie den Frischwasserbehälter mit sauberem Leitungswasser. Verwenden Sie kein heißes oder kochendes Wasser zum Befüllen des Frischwasserbehälters.
- ▶ Sie können dem Frischwasser handelsübliches, nicht schäumendes Bodenreinigungsmittel hinzugeben (im Verhältnis Reiniger/Wasser max. 1:20). Achten Sie auch auf die Dosieranweisungen des Reinigerherstellers und darauf, nicht die Füllmenge von 450 ml zu überschreiten.
- ▶ Verschließen Sie die Befüllöffnung des Frischwasserbehälters mit der Verschlusskappe.
- ▶ Setzen Sie den Frischwasserbehälter mit der Befüllöffnung nach unten zeigend leicht schräg in die Aussparung am Gerätekörper (2) und drücken Sie den Frischwasserbehälter an, bis er fest sitzt (siehe **Abb. 6**).

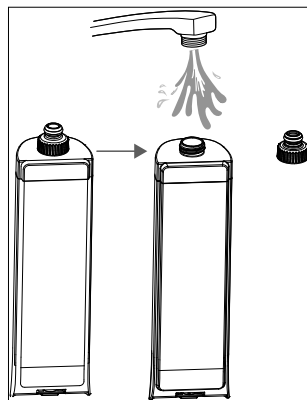


Abb. 5 – Wassertank befüllen

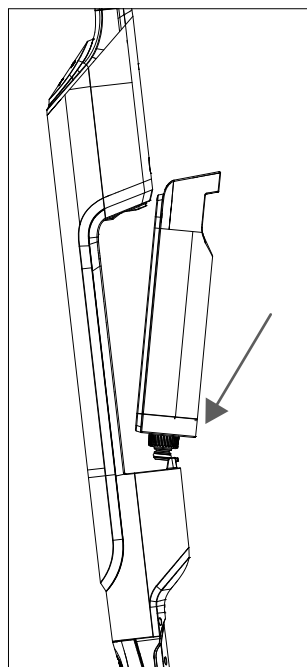


Abb. 6 – Wassertank einsetzen

7. Hartbodenreiniger verwenden



HINWEIS!

Möglicher Sachschaden!

Das Gerät ist ausschließlich für die Reinigung versiegelter Hartböden geeignet.

- Verwenden Sie das Gerät nicht auf unversiegelten Hartholz-, Parkett-, Kork- oder Teppichböden.
- Überprüfen Sie ggf. den Boden vor der Verwendung an unauffälliger Stelle auf Wasserbeständigkeit.



Nehmen Sie mit dem Hartbodenreiniger keine schäumenden Substanzen (wie z. B. einen Reinigerfilm durch vorangegangene Bodenreinigungen) vom Boden auf, um ein Überlaufen des Schmutzwasserbehälters zu vermeiden.

- ▶ Wenn Sie nur Wasser vom Boden aufnehmen müssen, verwenden Sie das Gerät direkt, ohne zuvor den Mikrofaserroller (9) zu befeuchten bzw. den Frischwasserbehälter (5) zu befüllen.
- ▶ Wenn Sie eine gründliche Bodenreinigung vornehmen müssen, befüllen Sie wie zuvor beschrieben den Frischwasserbehälter (5) mit Wasser und Reiniger.
- ▶ Leeren Sie nach jeder Reinigung den Schmutzwasserbehälter (10) und setzen ihn wieder in den Reinigungsfuß ein (siehe „8.2. Schmutzwasserbehälter/ Staubbehälter entleeren/ reinigen“ auf Seite 18).
- ▶ Blinkt die Anzeige  (15), kann das Gerät nicht starten und schaltet sich in den Standby-Modus. Entleeren Sie den Behälter, erst dann können Sie das Gerät starten.
- ▶ Drücken Sie die Taste  (17), um das Gerät einzuschalten.

Der Ladestatus wird angezeigt und das Symbol  blinkt.

- ▶ Bei Bedarf drücken Sie die Taste  (16), um die Mikrofaserrolle zu befeuchten. Das Symbol  leuchtet dauerhaft. Bewegen Sie den Hartbodenreiniger hin und her, um den Mikrofaserroller ausreichend zu befeuchten.
- ▶ Drücken Sie die Taste  (16) erneut, um die Frischwasserzufuhr zu stoppen. Das Symbol  blinkt.

Die Walze hat nun den richtigen Feuchtigkeitsgrad, um mit der Reinigung zu beginnen.

- ▶ Neigen Sie den Gerätekörper leicht nach hinten, um die Reinigung zu starten.
- ▶ Reinigen Sie den Boden, indem Sie den Hartbodenreiniger hin und her bewegen, ähnlich wie beim Staubsaugen, bis der Boden sauber ist.
- ▶ Achten Sie darauf, die Bodenoberfläche nicht zu stark zu befeuchten, insbesondere bei der Reinigung von Holz- und anderen empfindlichen Bodenoberflächen.

8. Gerät reinigen

8.1. Schnelle Selbstreinigung

Um eine optimale Reinigungsleistung zu erzielen, verwenden Sie die schnelle Selbstreinigungsfunktion spätestens, wenn Sie bemerken, dass der Boden beim Verwenden des Hartbodenreinigers nicht mehr optimal gereinigt oder sogar verunreinigt wird.

- ▶ Stellen Sie das Gerät in die Aufbewahrungsstation (6).
- ▶ Drücken und halten Sie die Taste  (17) für ca. 5 Sekunden, um das Gerät einzuschalten.
- ▶ Der Motor des Mikrofaserrollers und die Wasserpumpe arbeiten für 30 Sekunden.
- ▶ Entleeren Sie den Schmutzwasserbehälter nach der Selbstreinigung.

Der Hartbodenreiniger ist wieder einsatzbereit.

8.2. Schmutzwasserbehälter/ Staubbehälter entleeren/reinigen

Der Schmutzwasserbehälter (10) und Staubbehälter (11) befindet sich im Reinigungsfuß (8). Die Anzeige  (15) blinkt, sobald die Behälter voll sind und entleert werden müssen.

Entleeren Sie nach jeder Verwendung den Schmutzwasserbehälter:

- ▶ Drücken Sie die Taste zum Entriegeln der oberen Abdeckung (siehe **Abb. 7**). Entfernen Sie die Abdeckung vom Reinigungsfuß, indem Sie sie rechts anheben und leicht schräg herausnehmen.

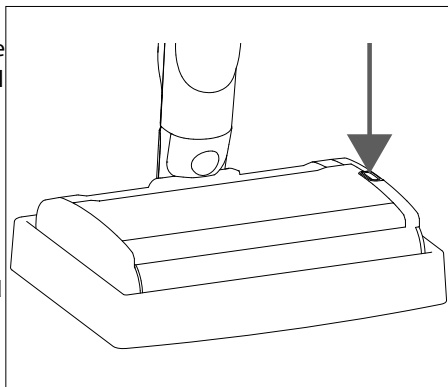


Abb. 7 – Entriegelung

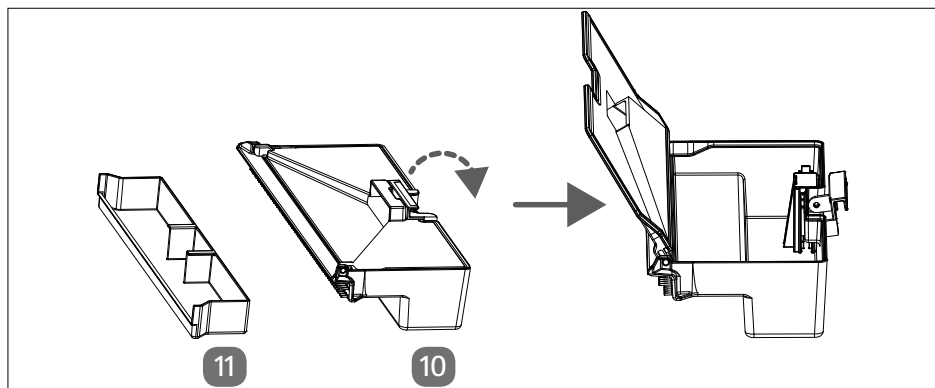


Abb. 8 – Schmutzwasserbehälter

- ▶ Entnehmen Sie den Schmutzwasserbehälter (10) zuerst aus dem Fach. Dann entnehmen Sie den Staubbehälter (11).

- ▶ Ziehen Sie die an der Verriegelungslasche, um den Schmutzwasserbehälter aufklappen zu können.
- ▶ Entleeren Sie den Schmutzwasserbehälter über einem Waschbecken und spülen Sie ihn mit klarem Wasser aus.
- ▶ Entleeren Sie den Staubbehälter über einem Mülleimer und spülen Sie ihn mit klarem Wasser aus.
- ▶ Setzen Sie beide Behälter wieder in den Reinigungsfuß wieder ein und verschließen Sie die Abdeckung am Reinigungsfuß. Achten Sie darauf, dass die Abdeckung fest sitzt.

8.3. Geräteoberfläche reinigen



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.

- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzadapter aus der Anschlussbuchse des Gerätes.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.



HINWEIS!

Mögliche Materialschäden!

Falsches Reinigungsmittel kann die empfindlichen Oberflächen beschädigen.

- Verwenden Sie zum Reinigen der Geräteoberflächen und des Zubehörs keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige, scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie den Schmutzwasserbehälter (10) und den Staubbehälter (11) nicht in der Spülmaschine.

- ▶ Wischen Sie die Oberflächen mit einem angefeuchteten Tuch ab.

8.4. Mikrofaserroller entnehmen und reinigen

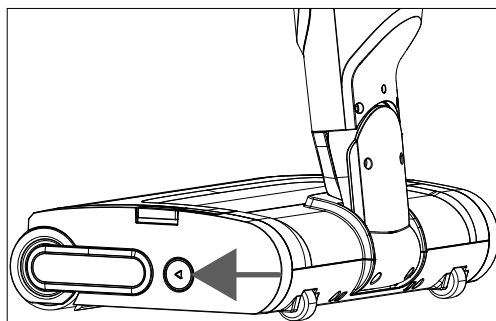


Abb. 9 – Mikrofaserrolle entnehmen

Wenn der Mikrofaserroller (9) übermäßig verschmutzt ist oder wenn Sie das Gerät nicht mehr gebrauchen, nehmen Sie den Mikrofaserroller (9) aus dem Reinigungsfuß (8) und reinigen Sie sie.

- ▶ Drücken Sie die Taste  (17), um das Gerät auszuschalten.

- ▶ Drücken Sie die Entriegelungstaste (7) und nehmen Sie den Mikrofaserroller (9) leicht geneigt nach rechts hin hinaus.
- ▶ Reinigen Sie den Mikrofaserroller unter fließendem Wasser.
- ▶ Entfernen Sie eventuelle Verunreinigungen am Reinigungsfuß ebenfalls.
- ▶ Setzen Sie den Mikrofaserroller mit der rechten Seite zuerst auf die Walzenaufnahme. Drehen Sie die Verriegelungslasche so, dass Sie die Verriegelungslasche in die Aussparung im Reinigungsfuß einrasten können.
- ▶ Wenn Sie das Gerät nicht weiterverwenden möchten, lassen Sie den Mikrofaserroller in der Aufbewahrungsstation trocknen und setzen Sie erst bei der nächsten Verwendung wieder ein.

9. Gerät aufbewahren/transportieren

- ▶ Laden Sie vor der Lagerung den Akku auf, um eine Tiefenentladung des Akkus zu vermeiden. Bei längerer Nichtverwendung überprüfen Sie regelmäßig den Akkustand und laden Sie bei leerem Ladezustand den Akku auf.
 - ▶ Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
 - ▶ Entleeren Sie den Frischwasserbehälter (5) und den Schmutzwasserbehälter (10). Reinigen Sie das Gerät und den Mikrofaserroller wie zuvor beschrieben. Stellen Sie das Gerät in die Aufbewahrungsstation (6), um eventuelle auslaufende Restflüssigkeit aufzufangen.
 - ▶ Stellen Sie den Mikrofaserroller in das Fach der Aufbewahrungsstation, um gut abtrocknen zu können und um Schimmelbildung zu vermeiden.
 - ▶ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
 - ▶ Bewahren Sie den Hartbodenreiniger gesichert gegen Umfallen auf. Verwenden Sie ggf. die Wandhalterung (18, optional).
 - ▶ Beachten Sie die in den technischen Daten genannten Umgebungsbedingungen für die Lagerung.
 - ▶ Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird.
- Für den Transport oder eine platzsparende Lagerung des Gerätes können Sie das Gerät demontieren.
- ▶ Ziehen Sie die Komponenten voneinander ab.
 - ▶ Um Beschädigungen bei einem Transport zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Originalverpackung zu nutzen.

10. Fehlerbehebung

Bei einer Störung des Gerätes prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Die Reinigungsleistung lässt nach.	Die Akkuleistung ist gering.	► Laden Sie den Akku auf.
	Der Mikrofaserroller (9) verschmutzt/blockiert.	► Entnehmen Sie den Mikrofaserroller (9) und reinigen Sie den Mikrofaserroller.
Der Akku wird nicht aufgeladen.	Netzadapter (4) nicht korrekt mit der Anschlussbuchse (3) verbunden	► Stellen Sie sicher, dass der Hohlstecker richtig in der Anschlussbuchse (3) steckt.
	Der Stecker des Netzadapters (4) steckt nicht richtig in der Steckdose.	► Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
	Falscher Netzadapter	► Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter (4)
Der Mikrofaserroller (9) wird nicht mit Frischwasser befeuchtet und die Bodenfläche bleibt trocken.	Der Frischwasserbehälter (5) ist leer.	► Schalten Sie das Gerät aus. Entnehmen Sie den Frischwasserbehälter (5) und befüllen Sie ihn.
	Der Frischwasserbehälter (5) ist nicht richtig eingesetzt.	► Setzen Sie den Frischwasserbehälter (5) korrekt ein.

11. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Beachten Sie folgende Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b):

1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



(Nur für Frankreich)

Das „Triman“-Symbol informiert den Verbraucher darüber, dass das Produkt recycelbar ist, einem erweiterten System der Herstellerverantwortung und in Frankreich einer Sortieranweisung unterliegt.



GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden.

Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



Li-Ion

AKKU

Das Gerät ist mit einem integrierten Akku ausgestattet. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott.

12. Technische Daten

Akku-Hartbodenreiniger	
Name oder Handelsmarke des Lieferanten:	MEDION®
Anschrift des Lieferanten:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen DEUTSCHLAND
Modellkennung:	MD 11890
Eingangsspannung Laden	9,0 V  0,9 A
Ausgangsleistung	max. 30 Watt
LED-Ladestandanzeige	100 % / > 60 % / 30-60 % / 0-30 %
Betriebsdauer (bei 100 % Aufladung)	ca. 45 Minuten
Frischwasserbehälter Max. Füllmenge für den Betrieb	ca. 450 ml
Schmutzwasserbehälter	Gerät: ca. 300 ml
Abmessungen (B x T x H)	28,8 x 19,6 x 115,0 cm
Gewicht	2,6 kg

Akku	
Hersteller	Cinderson Tech (Suzhou) Co., Ltd. Importeur: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen DEUTSCHLAND
Modell	ZL-VS5300226
Typ	Lithium-Ionen-Akkublock
Zellen	2
Ladedauer (0-100 %)	ca. 3 Std.
Ausgangsspannung/Stromart	7,2 V 
Leistung	18,72 Wh
Akku-Kapazität	2600 mAh

Akku	
Betriebstemperatur	0 °C - 40 °C
Lagertemperatur	max. 40 °C

Netzadapter	
Hersteller	Yingyuan Power Supply (Huizhou) Co., Ltd. Importeur: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen DEUTSCHLAND
Modellbezeichnung	SAW15A-090-0900GD
Eingangsspannung / Strom / Eingangswechselstromfrequenz	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Ausgangsspannung / Strom	9,0 V  0,9 A
Ausgangsleistung	8,1 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	82,53 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	--
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,099 W



(für Netzadapter)

13. EU-Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die MEDION AG, dass das Produkt mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design-Richtlinie 2009/125/EG
- Öko-Design Verordnung 2019/1782
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

14. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben. Sie finden unsere Service-Community unter community.medion.com.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
	☎ 0201 22099-333
Serviceadresse	
MEDION AG 45092 Essen Deutschland	
Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 01 9287661
Serviceadresse	
MEDION Service Center Franz-Fritsch-Str. 11 4600 Wels Österreich	
Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 33 33 32

Serviceadresse	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz	
Belgien & Luxemburg	
Öffnungszeiten	Rufnummer (Belgien)
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Rufnummer (Luxemburg)
	☎ 34-20 808 664
Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Die Niederlande	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medionservice.com zum Download zur Verfügung. Aus Gründen der Nachhaltigkeit verzichten wir auf gedruckte Garantiebedingungen, Sie finden unsere Garantiebedingungen ebenfalls in unserem Serviceportal.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

15. Impressum

Copyright 2024

Stand: 18. Juni 2024

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Sommaire

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation.....	31
1.1. Explication des symboles	31
2. Utilisation conforme.....	31
3. Consignes de sécurité	32
3.1. Alimentation électrique.....	32
3.2. Manipulation des batteries.....	34
3.3. Utilisation de l'appareil en toute sécurité.....	35
3.4. Utilisation correcte de l'appareil	36
4. Contenu de la livraison.....	37
5. Description des éléments	38
6. Avant la première utilisation	39
6.1. Montage du support mural	39
6.2. Montage du nettoyeur de sols durs	40
6.3. Charger la batterie	41
6.4. Remplir le réservoir d'eau propre.....	42
7. Utilisation du nettoyeur de sols durs	43
8. Nettoyage de l'appareil.....	44
8.1. Auto-nettoyage rapide	44
8.2. Nettoyage/vidange du réservoir d'eau sale/bac à poussière	44
8.3. Nettoyage de surface de l'appareil	45
8.4. Retrait et nettoyage du rouleau en microfibres	45
9. Stockage/transport de l'appareil	46
10. Dépannage	47
11. Recyclage.....	48
12. Caractéristiques techniques	49
13. Information sur la conformité UE	50
14. Informations relatives au SAV	51
15. Mentions légales.....	52

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en service de l'appareil. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Instructions de montage ou d'utilisation



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



Classe de protection II – isolation de protection

IPX4

Le boîtier de l'appareil est protégé conformément à la norme DIN EN 60529 :

Protection contre les projections d'eau de toutes directions



Sécurité contrôlée

Les produits portant ce symbole répondent aux exigences de la loi sur la sécurité des produits.

1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



DANGER !

Danger de mort imminente !



DANGER !

Risque d'électrocution !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !

2. Utilisation conforme

Le nettoyeur de sols durs sans fil sert à nettoyer les sols durs vitrifiés appropriés (p. ex. sols stratifiés, carrelages, parquets ou sols en PVC). Le nettoyeur de sols durs sans fil ne convient pas pour absorber de grandes quantités d'eau ou pour nettoyer des sols non vitrifiés en bois dur, parquet, liège ou moquette.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou fournis par nos soins.

- ▶ Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou autorisés par nos soins.
- ▶ Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE !



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Toute utilisation incorrecte présente un risque de blessure.

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants.
- Ces derniers ne sont pas capables de reconnaître les dangers que comporte la manipulation d'appareils électriques. Utilisez l'appareil avec la plus grande prudence lorsque des enfants se trouvent à proximité.
- Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

3.1. Alimentation électrique



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution/ de court-circuit !

Il existe un risque de choc électrique/court-circuit sur les pièces sous tension.

- Pour charger l'appareil, utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire, facilement accessible et située à proximité du lieu d'installa-

tion de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.

- La prise de courant doit rester accessible, s'il était nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant :
 - après chaque charge,
 - avant tout nettoyage,
 - en cas d'orage,
 - en l'absence de surveillance,
 - si vous n'utilisez pas l'appareil.
- Tirez toujours sur le boîtier de l'adaptateur secteur et non sur le câble de l'adaptateur secteur.
- Veillez à ce que le câble de l'adaptateur secteur n'entre pas en contact avec des objets ou des surfaces chaud(e)s (p. ex. plaque de cuisson).
- N'utilisez pas l'appareil si celui-ci, l'adaptateur secteur ou le câble de l'adaptateur secteur présente des dommages visibles ou si l'appareil est tombé.
- Avant la première utilisation et après chaque usage, vérifiez l'absence de dommages sur l'appareil et le câble de l'adaptateur secteur.
- Déroulez complètement le câble de l'adaptateur secteur.
- Ne pliez ou n'écrasez pas le câble de l'adaptateur secteur.
- Si vous constatez un dommage causé pendant le transport, contactez immédiatement le SAV.
- Ne modifiez en aucun cas vous-même l'appareil et n'essayez pas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une partie de l'appareil.
- Si l'adaptateur secteur est endommagé, adressez-vous au SAV pour éviter tout risque. L'adaptateur secteur doit être remplacé par un nouvel adaptateur secteur de même type.
- Évitez tout contact de l'appareil avec de l'eau ou d'autres liquides. Maintenez le câble de l'adaptateur secteur à l'écart des éviers, lavabos ou autres objets si-

milaires. N'exposez pas l'appareil à des éclaboussures ou à des gouttes d'eau.

- Ne touchez jamais le câble de l'adaptateur secteur avec les mains mouillées ou humides.
- Ne plongez jamais l'appareil ou l'adaptateur secteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne posez pas de récipients remplis de liquide tels que des vases, sur ou à proximité de l'adaptateur secteur. Le récipient peut se renverser et le liquide risque de compromettre la sécurité électrique.
- Utilisez l'appareil et l'adaptateur secteur uniquement à l'intérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité d'air élevée ou humidité,
 - températures extrêmement élevées ou basses,
 - lumière directe du soleil,
 - flamme nue.

3.2. Manipulation des batteries

Le nettoyeur de sols durs est équipé d'une batterie lithium-ion intégrée rechargeable, que vous pouvez charger avec l'adaptateur secteur fourni.

Les batteries peuvent contenir des substances inflammables. En cas de manipulation incorrecte, les batteries peuvent fuir, chauffer fortement, s'enflammer, voire même exploser, ce qui pourrait endommager l'appareil et nuire à votre santé. Respectez les instructions suivantes :

- Si la solution d'électrolyte de la batterie fuit, évitez tout contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses. Le cas échéant, rincez abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.



AVERTISSEMENT ! **Risque d'explosion !**

Risque d'explosion en cas d'utilisation incorrecte de la batterie.

- N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 80 °C :

- Ne jetez pas l'appareil avec la batterie au feu.
- N'exposez jamais les batteries à une chaleur excessive comme le soleil, le feu, une forte lumière artificielle ou autre !
- Ne placez aucune source de feu nu telle que des bougies allumées sur ou à proximité de l'appareil.



AVIS !

Dommages matériels possibles !

Risque de dommage de l'appareil en cas d'utilisation incorrecte.

- Évitez les vibrations et les chocs violents.
- Rechargez la batterie régulièrement et si possible complètement. Rechargez immédiatement les batteries déchargées pour éviter toute décharge profonde et des dommages à la batterie.
- Évitez de renverser ou de faire tomber l'appareil (p. ex lorsqu'il n'est pas utilisé ou lors du nettoyage d'escaliers).
- La batterie est installée de manière fixe et ne doit pas

être remplacée par l'utilisateur lui-même.

- Protégez également l'appareil de la poussière, de la chaleur et du rayonnement direct du soleil afin d'éviter les dysfonctionnements.
- Ne faites pas fonctionner ou ne stockez pas l'appareil à une température inférieure à 0 °C ou supérieure à 40 °C.
- Ne faites pas fonctionner ou ne stockez pas l'adaptateur secteur à une température inférieure à 5 °C ou supérieure à 40 °C.

3.3. Utilisation de l'appareil en toute sécurité

- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, placez-le dans la station de rangement.
- Videz le réservoir d'eau propre avant de charger la batterie.
- Éteignez immédiatement l'appareil s'il dégage trop de chaleur, de bruit ou d'odeur.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil dans les escaliers.

■ Évitez d'aspirer les substances suivantes :

- substances explosives ou inflammables, p. ex. poussière de farine ou de charbon, poussière de toner (imprimante laser, photocopieuse),
- substances dangereuses pour la santé, p. ex. les acides et les alcalis ou la poussière d'amiante,
- objets chauds, p. ex. des allumettes ou des cendres chaudes.

■ Ne remplissez jamais le réservoir d'eau propre avec des solvants, des nettoyants contenant des solvants, des nettoyants fortement acides, de l'essence, du diluant pour peinture, de l'acétone ou d'autres liquides tels que des produits de nettoyage aromatiques, à base d'alcool, car ces substances attaquent le matériau des composants de l'appareil.

■ Ne faites pas passer l'appareil sur des grilles de sol des chauffages à convection. L'eau qui s'écoule ne peut pas être absorbée par l'ap-

pareil si celui-ci passe sur la grille de sol.



ATTENTION !

Risque de blessure !

Tout contact avec des pièces en mouvement peut entraîner des blessures par écrasement.

■ Évitez de toucher les pièces en mouvement.

■ Éloignez les cheveux, les vêtements, les objets, les mains et les autres parties du corps du rouleau en microfibres pendant le fonctionnement pour éviter toute blessure.

■ De manière générale, n'utilisez l'appareil que s'il est entièrement assemblé.

3.4. Utilisation correcte de l'appareil

■ N'utilisez pas l'appareil sur les sols sans le rouleau en microfibres. Les surfaces pourraient être endommagées.

■ Ne maintenez pas le rouleau en microfibres trop longtemps au même endroit. Les surfaces du sol pourraient être endommagées.

- N'utilisez pas l'appareil lorsque le réservoir d'eau propre est vide.
- Utilisez l'appareil exclusivement avec de l'eau du robinet propre ou de l'eau distillée.
- N'utilisez pas d'eau chaude ou bouillante pour remplir le réservoir d'eau propre. Ne faites pas chauffer l'eau du réservoir d'eau propre au four à micro-ondes.
- N'utilisez pas l'appareil sur des sols en bois dur ou en parquet non vitrifiés.
- Utilisez l'appareil uniquement sur des surfaces planes.
- N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer des tapis ou de la moquette.
- Avant d'utiliser l'appareil, retirez les objets grossiers, tranchants ou brûlants de la surface du sol pour éviter d'éventuels dommages de l'appareil.
- Videz le réservoir d'eau propre et le réservoir d'eau sale après chaque utilisation.

- Nettoyez le réservoir d'eau sale après chaque utilisation pour éviter de salir les sols.
- N'installez pas la station de rangement à proximité d'une source de chaleur (p. ex. chauffage, poêle).

4. Contenu de la livraison

DANGER !

Risque de suffocation !

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- Conservez les emballages tels que les films ou sachets en plastique hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.

- Veuillez vérifier si la livraison est complète et intacte et informez-nous dans un délai de 14 jours à compter de la date d'achat si tel n'est pas le cas.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Nettoyeur de sols durs sans fil :
 - Rouleau en microfibres
 - Réservoir d'eau propre
 - Adaptateur secteur
 - Station de rangement
 - Support mural (en option)
- Guide de démarrage rapide

5. Description des éléments

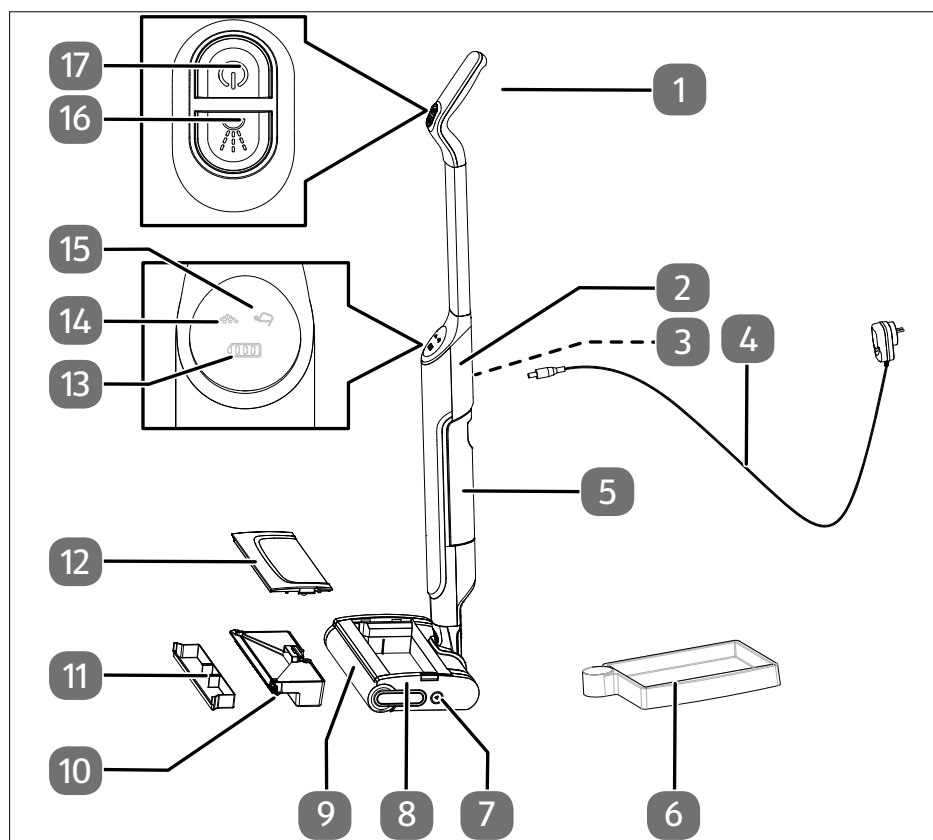


Fig. 1 – Vue d'ensemble de l'appareil

- | | |
|---|---|
| 1. Poignée | 10. Réservoir d'eau sale |
| 2. Corps de l'appareil | 11. Bac à poussière |
| 3. Prise de l'adaptateur secteur | 12. Couvercle du réservoir d'eau sale |
| 4. Adaptateur secteur | 13. Voyant de charge de la batterie |
| 5. Réservoir d'eau propre | 14. Voyant – humidification du rouleau activé (clignotant)/désactivé (reste allumé) |
| 6. Station de rangement | 15. Voyant – réservoir d'eau sale plein |
| 7. Bouton de déverrouillage du rouleau en microfibres | 16. Bouton  : Humidification du rouleau |
| 8. Pied de nettoyage | 17. Bouton  : Mise en marche/arrêt de l'appareil |
| 9. Rouleau en microfibres | |

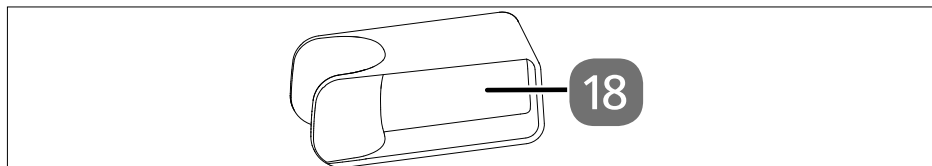


Fig. 2 – Support mural

18. Support mural (en option)

6. Avant la première utilisation

- ▶ Retirez tous les emballages.

6.1. Montage du support mural



DANGER !

Risque d'électrocution !

Risque de décharge électrique lors du perçage de trous dans un mur !

- Choisissez un endroit approprié pour le montage mural de la fixation murale et veillez à ne pas endommager les câbles d'installation électrique cachés dans le mur lors du perçage.

Le support mural (18) vous permet de ranger le nettoyeur de sols durs sans fil en toute sécurité contre un mur.

- ▶ Choisissez un endroit sec à proximité d'une prise de courant où le nettoyeur de sols durs ne sera pas exposé au rayonnement direct du soleil.
- ▶ Veillez aux câbles d'installation électrique cachés dans le mur.
- ▶ Marquez le trou à percer à l'aide du support mural.
- ▶ Vissez le support mural dans le trou percé à l'aide de la vis avec la cheville prévue à cet effet.

6.2. Montage du nettoyeur de sols durs



Lors de l'assemblage des différentes pièces, veillez à ce qu'elles s'emboîtent correctement pour éviter de tordre les contacts à l'intérieur de l'appareil.

- ▶ Poussez la poignée (1) jusqu'en butée dans le corps de l'appareil (2) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible. La poignée doit être bien fixée dans l'appareil.
- ▶ Placez le nettoyeur de sols durs dans la station de rangement près d'une prise de courant domestique.

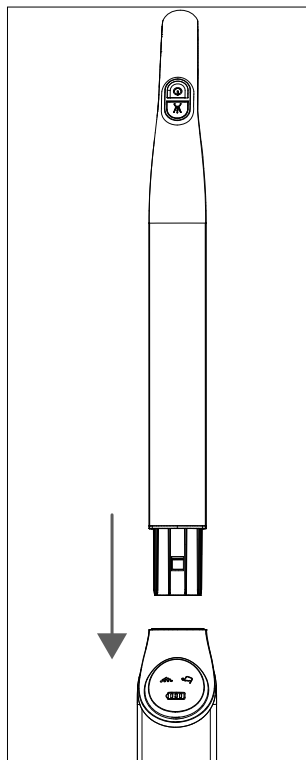


Fig. 3 – Montage de la poignée

6.3. Charger la batterie

! AVIS !

Dompage matériel possible !

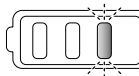
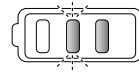
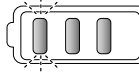
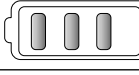
L'eau débordant du réservoir d'eau propre (5) peut endommager l'appareil et le mobilier.

- Videz le réservoir d'eau propre avant chaque charge de la batterie.

- ▶ Insérez le connecteur cylindrique de l'adaptateur secteur (4) fourni dans la prise de raccordement (3) (voir **Fig. 4**).
- ▶ Branchez l'adaptateur secteur (4) dans une prise de courant domestique.

La batterie est en cours de charge. Si la batterie est vide, elle sera rechargée à 100 % au bout d'env. 3 heures.

Pendant la charge, l'état de charge de la batterie est indiqué par le voyant de charge de la batterie (13) :

État de charge de la batterie	Voyant
0-30 %	
30-60 %	
> 60 %	
100 %	

- ▶ Après la charge, retirez l'adaptateur secteur (4) de la prise de courant et le connecteur cylindrique de la prise de raccordement (3).

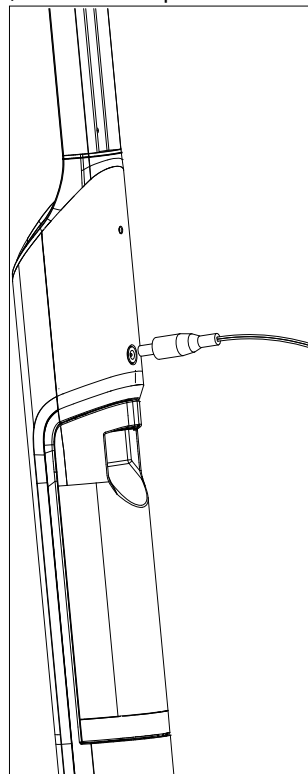


Fig. 4 – Prise pour adaptateur secteur

6.4. Remplir le réservoir d'eau propre

- ▶ Saisissez le réservoir d'eau propre (5) par la poignée encastrée et retirez celui-ci du corps de l'appareil (2).
- ▶ Dévissez le bouchon de l'orifice de remplissage situé en dessous du réservoir d'eau propre (voir **Fig. 5**).
- ▶ Remplissez le réservoir d'eau propre avec de l'eau du robinet propre. N'utilisez pas d'eau chaude ou bouillante pour remplir le réservoir d'eau propre.
- ▶ Vous pouvez ajouter à l'eau propre un détergent pour sol non moussant disponible dans le commerce (une dose de nettoyant pour 20 doses d'eau max.). Respectez également les instructions de dosage du fabricant du détergent et ne dépassez pas la quantité de remplissage maximale de 450 ml.
- ▶ Refermez l'orifice de remplissage du réservoir d'eau propre à l'aide du bouchon.
- ▶ Insérez le réservoir d'eau propre avec l'orifice de remplissage vers le bas, légèrement incliné, dans l'évidement du corps de l'appareil (2) et appuyez sur celui-ci de manière à ce qu'il soit bien fixé (voir **Fig. 6**).

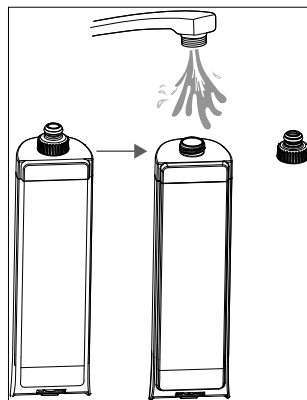


Fig. 5 – Remplissage du réservoir d'eau

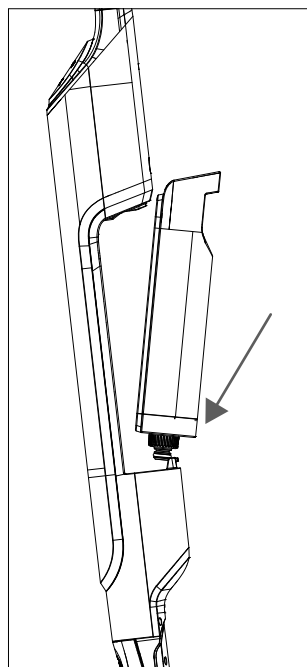


Fig. 6 – Insertion du réservoir d'eau

7. Utilisation du nettoyeur de sols durs

DE

FR

NL

ES

IT

EN

AVIS !

Domage matériel possible !

L'appareil ne convient que pour le nettoyage de sols durs vitrifiés.

- N'utilisez pas l'appareil sur des sols en bois dur, parquet non vitrifiés, liège ou moquette.
- Si nécessaire, vérifiez la résistance à l'eau du sol dans un endroit discret avant utilisation.



N'utilisez pas le nettoyeur de sols durs pour aspirer des substances moussantes (p. ex. une pellicule de nettoyant provenant d'un nettoyage antérieur) afin d'éviter que le réservoir d'eau sale ne déborde.

- ▶ Si vous devez simplement absorber de l'eau sur le sol, utilisez directement l'appareil sans humidifier au préalable le rouleau en microfibres (9) ou remplir le réservoir d'eau propre (5).
- ▶ Si vous devez nettoyer le sol en profondeur, remplissez le réservoir d'eau propre (5) avec de l'eau et du détergent comme décrit précédemment.
- ▶ Après chaque nettoyage, videz le réservoir d'eau sale (10) et réinsérez-le dans le pied de nettoyage (voir « 8.2. Nettoyage/vidange du réservoir d'eau sale/bac à poussière » en page 44).
- ▶ Si le voyant  (15) clignote, l'appareil ne peut pas démarrer et passe en mode veille. Videz le réservoir d'eau sale avant de pouvoir démarrer l'appareil.
- ▶ Appuyez sur le bouton  (17) pour allumer l'appareil.

L'appareil affiche l'état de charge et le symbole  clignote.

- ▶ Si nécessaire, appuyez sur le bouton  (16) pour humidifier le rouleau en microfibres. Le symbole  reste allumé. Déplacez le nettoyeur de sols durs d'avant en arrière pour humidifier suffisamment le rouleau en microfibres.
- ▶ Appuyez à nouveau sur le bouton  (16) pour arrêter l'alimentation en eau propre. Le symbole  clignote.

Le rouleau a maintenant le niveau d'humidité correct pour commencer le nettoyage.

- ▶ Inclinez légèrement le corps de l'appareil vers l'arrière pour commencer le nettoyage.
- ▶ Nettoyez le sol en déplaçant le nettoyeur de sols durs d'avant en arrière, comme avec un aspirateur, jusqu'à ce que le sol soit propre.
- ▶ Veillez à ne pas trop humidifier la surface du sol, en particulier lorsque vous nettoyez du bois ou d'autres surfaces fragiles.

8. Nettoyage de l'appareil

8.1. Auto-nettoyage rapide

Pour un résultat de nettoyage optimal, utilisez la fonction d'auto-nettoyage rapide au plus tard lorsque vous remarquez que le sol n'est plus nettoyé de manière optimale ou qu'il est même sali lorsque vous utilisez le nettoyeur de sols durs.

- ▶ Placez l'appareil dans la station d'accueil (6).
- ▶ Appuyez sur le bouton  (17) pendant 5 secondes environ pour allumer l'appareil.
- ▶ Le moteur du rouleau en microfibres et la pompe à eau fonctionnent pendant 30 secondes.
- ▶ Videz le réservoir d'eau sale après l'auto-nettoyage.

Le nettoyeur de sols durs est à nouveau prêt à l'emploi.

8.2. Nettoyage/vidange du réservoir d'eau sale/bac à poussière

Le réservoir d'eau sale (10) et le bac à poussière (11) se trouvent dans le pied de nettoyage (8). Le voyant  (15) clignote lorsque les réservoirs sont pleins et doivent être vidés.

Videz le réservoir d'eau sale après chaque utilisation :

- ▶ Appuyez sur le bouton de déverrouillage du couvercle supérieur (voir **Fig. 7**). Retirez le couvercle du pied de nettoyage en le soulevant à droite et en l'inclinant légèrement.

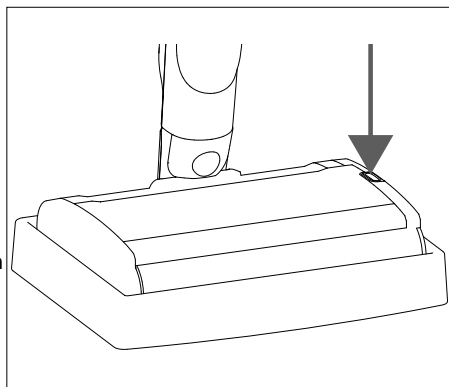


Fig. 7 – Déverrouillage

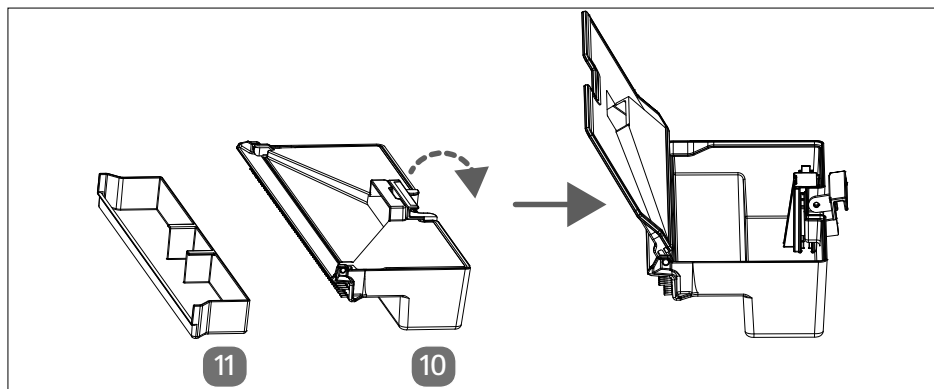


Fig. 8 – Réservoir d'eau sale

- ▶ Retirez d'abord le réservoir d'eau sale (10) du logement. Retirez ensuite le bac à poussière (11).
- ▶ Tirez sur la languette de verrouillage pour ouvrir le réservoir d'eau sale.
- ▶ Videz le réservoir d'eau sale dans un lavabo et rincez-le à l'eau claire.
- ▶ Videz le bac à poussière dans une poubelle et rincez-le à l'eau claire.
- ▶ Remettez les deux récipients en place dans le pied de nettoyage et refermez le couvercle du pied de nettoyage. Veillez à ce que le couvercle soit bien fixé.

8.3. Nettoyage de surface de l'appareil

AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides et ne le passez pas sous l'eau courante afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours l'adaptateur secteur de la prise de raccordement de l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint.

AVIS !

Dommmages matériels possibles !

Un produit d'entretien inapproprié peut endommager les surfaces sensibles.

- N'utilisez pas de solvants, de produits d'entretien corrosifs ou gazeux, agressifs ou abrasifs pour nettoyer les surfaces de l'appareil et les accessoires.
- Ne nettoyez pas le réservoir d'eau sale (10) et le bac à poussière (11) au lave-vaisselle.

- ▶ Essayez les surfaces avec un chiffon humide.

8.4. Retrait et nettoyage du rouleau en microfibres

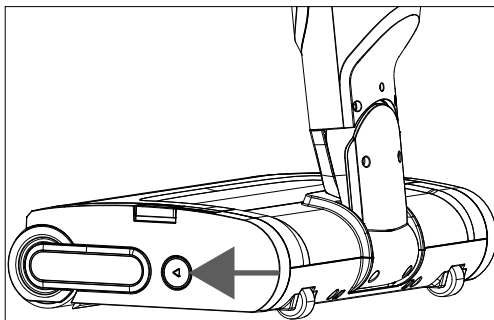


Fig. 9 – Retrait du rouleau en microfibres

Si le rouleau en microfibres (9) est trop sale ou si vous n'utilisez plus l'appareil, retirez le rouleau en microfibres (9) du pied de nettoyage (8) et nettoyez-le.

- ▶ Appuyez sur le bouton  (17) pour éteindre l'appareil.
- ▶ Appuyez sur le bouton de déverrouillage (7) et retirez le rouleau en microfibres (9) en l'inclinant légèrement vers la droite.

- ▶ Nettoyez le rouleau en microfibres à l'eau courante.
- ▶ Éliminez également toute éventuelle salissure sur le pied de nettoyage.
- ▶ Placez le rouleau en microfibres côté droit en premier sur le porte-rouleau. Tournez la languette de verrouillage de manière à ce qu'elle s'enclenche dans l'évidement du pied de nettoyage.
- ▶ Si vous ne souhaitez plus utiliser l'appareil, laissez sécher le rouleau en microfibres sur la station de rangement et remettez-le en place avant la prochaine utilisation.

9. Stockage/transport de l'appareil

- ▶ Chargez la batterie avant le stockage pour éviter une décharge profonde de la batterie. En cas de non-utilisation prolongée, vérifiez régulièrement le niveau de la batterie et re-chargez-la si elle est vide.
 - ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.
 - ▶ Videz le réservoir d'eau propre (5) et le réservoir d'eau sale (10). Nettoyez l'appareil et le rouleau en microfibres comme décrit précédemment. Posez l'appareil sur sa station de rangement (6) pour recueillir tout liquide résiduel qui pourrait s'écouler.
 - ▶ Posez le rouleau en microfibres à sécher dans le compartiment de la station de rangement pour qu'il puisse bien sécher et éviter la formation de moisissures.
 - ▶ Conservez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière, du gel, sans exposition directe aux rayons du soleil.
 - ▶ Rangez le nettoyeur de sols durs sans fil de manière à ce qu'il ne tombe pas. Utilisez le cas échéant, le support mural (18, en option).
 - ▶ Respectez les conditions environnementales de stockage indiquées dans les caractéristiques techniques.
 - ▶ Veillez à ce que l'appareil soit rangé hors de portée des enfants.
- Pour le transport ou le stockage peu encombrant de l'appareil, vous pouvez le démonter.
- ▶ Désassemblez les composants.
 - ▶ Afin d'éviter tout dommage pendant le transport, nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

10. Dépannage

En cas de problème avec l'appareil, vérifiez tout d'abord si vous pouvez y remédier vous-même à l'aide du tableau suivant.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Problème	Cause possible	Dépannage
La puissance de nettoyage diminue.	La puissance de la batterie est faible.	► Rechargez la batterie.
	Le rouleau en microfibres (9) est encrassé/bloqué.	► Retirez le rouleau en microfibres (9) et nettoyez le rouleau en microfibres.
La batterie ne se recharge pas.	L'adaptateur secteur (4) est mal connecté à la prise de raccordement (3)	► Vérifiez que le connecteur cylindrique est branché correctement sur la prise de raccordement (3).
	La fiche de l'adaptateur secteur (4) n'est pas branchée correctement sur la prise de courant.	► Vérifiez que la fiche est branchée correctement sur la prise de courant.
	Adaptateur secteur inadapté	► Utilisez uniquement l'adaptateur secteur (4) fourni
Le rouleau en microfibres (9) n'est pas humidifié avec de l'eau fraîche et la surface du sol reste sèche.	Le réservoir d'eau propre (5) est vide.	► Éteignez l'appareil. Retirez le réservoir d'eau propre (5) et remplissez-le.
	Le réservoir d'eau propre (5) n'est pas inséré correctement.	► Insérez correctement le réservoir d'eau propre (5).

11. Recyclage



EMBALLAGE

L'appareil se trouve dans un emballage qui le protège des dommages pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique en étant soumis à un recyclage approprié.



Tenez compte du marquage suivant des emballages pour le tri des déchets avec les abréviations (a) et numéros (b) :

1-7 : plastiques/20-22 : papier et carton/80-98 : matériaux composites



(Uniquement en France)

Le symbole « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, qu'il est soumis à un système de responsabilité élargi du fabricant et, en France, à des consignes de tri.



APPAREIL

Tous les appareils usagés marqués du symbole ci-contre ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères normales.



Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil sont ainsi recyclés, ce qui évite la pollution de l'environnement et les effets négatifs sur la santé des personnes.

Remettez l'appareil usagé à un centre de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'une déchetterie.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à votre municipalité.



Li-ion

BATTERIE

L'appareil est équipé d'une batterie intégrée. Lorsque l'appareil arrive en fin de cycle de vie, ne le jetez en aucun cas avec les déchets ménagers normaux, mais renseignez-vous auprès de votre municipalité sur les méthodes de recyclage des déchets électriques et électroniques respectueuses de l'environnement dans les points de collecte.

12. Caractéristiques techniques

Nettoyeur de sols durs sans fil	
Nom ou marque commerciale du fournisseur :	MEDION®
Adresse du fournisseur :	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen ALLEMAGNE
Identifiant du modèle :	MD 11890
Tension d'entrée charge	9,0 V  0,9 A
Puissance de sortie	max. 30 watts
Voyant de charge LED	100 % / > 60 % / 30-60 % / 0-30 %
Durée de fonctionnement (avec une charge de 100 %)	env. 45 minutes
Réservoir d'eau propre Quantité de remplissage max. pour le fonctionnement	env. 450 ml
Réservoir d'eau sale	Appareil : environ 300 ml
Dimensions (l x P x H)	28,8 x 19,6 x 115,0 cm
Poids	2,6 kg

Batterie	
Fabricant	Cinderson Tech (Suzhou) Co, Ltd. Importateur : MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen ALLEMAGNE
Modèle	ZL-VS5300226
Type	Batterie lithium-ion
Cellules	2
Durée de charge (0-100 %)	env. 3 heures
Tension de sortie/type de courant	7,2 V 
Puissance	18,72 Wh

Batterie	
Capacité de la batterie	2600 mAh
Température de service	0 °C - 40 °C
Température de stockage	40 °C max.

Adaptateur secteur	
Fabricant	Yingyuan Power Supply (Huizhou) Co, Ltd. Importateur : MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen ALLEMAGNE
Modèle	SAW15A-090-0900GD
Tension/courant d'entrée/ fréquence d'entrée CA	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Tension/courant de sortie	9,0 V  0,9 A
Puissance de sortie	8,1 W
Efficacité moyenne en service	82,53 %
Efficacité à faible charge (10 %)	--
Consommation électrique à charge nulle	0,099 W



(pour l'adaptateur secteur)

13. Information sur la conformité UE



L'entreprise MEDION AG déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Règlement sur l'écoconception 2019/1782
- Directive RoHS 2011/65/UE.

14. Informations relatives au SAV

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances. Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : community.medion.com.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	① 02 55 66 12 45
Adresse du service après-vente	
MEDION France 75 Rue de la Foucaudière 72100 LE MANS France	
Suisse	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	① 0848 - 33 33 32
Adresse du service après-vente	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Suisse	
Belgique & Luxembourg	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV (Belgique)
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	① 02 - 200 61 98
	Hotline SAV (Luxembourg)
	① 34 - 20 808 664

Adresse du service après-vente

MEDION B.V.
John F.Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Pays-Bas



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV www.medionservice.com.

Dans le cadre d'un développement durable, nous renonçons à imprimer les conditions de garantie. Vous trouverez également nos conditions de garantie sur notre portail de services.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

15. Mentions légales

Copyright 2024

Date : 19. juin 2024

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre SAV d'abord.

Inhoudsopgave

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing	55
1.1. Betekenis van de symbolen	55
2. Gebruiksdoel	55
3. Veiligheidsvoorschriften	56
3.1. Stroomvoorziening	56
3.2. Omgaan met accu's	58
3.3. Het apparaat veilig gebruiken	59
3.4. Het apparaat correct gebruiken	60
4. Inhoud van de levering	61
5. Beschrijving van de onderdelen	62
6. Vóór het eerste gebruik	63
6.1. Wandhouder monteren	63
6.2. Reiniger voor harde vloeren monteren	64
6.3. Accu laden	65
6.4. Schoonwaterreservoir vullen	66
7. De reiniger voor harde vloeren gebruiken	67
8. Apparaat reinigen	68
8.1. Snelle zelfreiniging	68
8.2. Vuilwaterreservoir/stofreservoir leegmaken/reinigen	68
8.3. Buitenkant van het apparaat reinigen	69
8.4. Microvezelroller verwijderen en reinigen	69
9. Het apparaat opbergen/vervoeren	70
10. Problemen oplossen	71
11. Afvalverwerking	72
12. Technische gegevens	72
13. EU-conformiteitsinformatie	74
14. Service-informatie	74
15. Colofon	76

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een essentieel onderdeel is van het product.

1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar beschreven mogelijke gevolgen te voorkomen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar!



GEVAAR!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig en/of licht letsel!



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



Instructies voor montage of gebruik



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



Beschermingsklasse II - beschermende isolatie

IPX4

De behuizing van het apparaat is beveiligd volgens DIN EN 60529:

Bescherming tegen spatwater aan alle zijden



Geteste veiligheid

Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool voldoen aan de eisen van de Duitse wet op de productveiligheid.

2. Gebruiksdoel

De snoerloze reiniger voor harde vloeren wordt gebruikt voor het reinigen van geschikte vloestofdichte harde vloeren (zoals laminaat, tegels, parket of kunststofvloeren). De snoerloze reiniger voor harde vloeren is niet geschikt voor het opnemen van grote hoeveelheden water of voor het reinigen van niet-vloestofdichte hardhout-, parket-, kurk- of tapijtvloeren.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor industrieel/commercieel gebruik.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- ▶ Bouw het product zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- ▶ Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- ▶ Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing en in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften in acht. Elke andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

3. Veiligheidsvoorschriften

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN – LEES DEZE AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK!



WAARSCHUWING! **Gevaar voor letsel!**

Gevaar voor letsel door verkeerd gebruik.

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toezicht op hen houdt of hun

instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
- Kinderen kunnen de risico's die bij het gebruik van elektrische apparaten kunnen optreden niet goed inschatten. Wees vooral voorzichtig bij gebruik van het apparaat als er kinderen in de buurt zijn.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het netsnoer worden gehouden.

3.1. Stroomvoorziening



WAARSCHUWING! **Gevaar voor elektrische schokken / kortsluiting!**

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok of kortsluiting door onderdelen die onder spanning staan.

- Gebruik voor het opladen van het apparaat uitsluitend de meegeleverde netadapter.
- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact in de buurt van het apparaat. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- Trek de stekker van de netadapter uit het stopcontact:
 - altijd na het opladen;
 - vóór elke reinigingsbeurt;
 - bij onweer;
 - als er geen toezicht is;
 - wanneer u het apparaat niet meer gebruikt.
- Trek altijd aan de behuizing van de netadapter, niet aan het netsnoer van de netadapter.
- Let op dat het netsnoer van de netadapter niet in con-

tact komt met hete voorwerpen of oppervlakken (bijvoorbeeld kookplaten).

- Gebruik het apparaat niet als het apparaat, de netadapter of het netsnoer zichtbaar is beschadigd of als het apparaat is gevallen.
- Controleer voor het eerste gebruik en na elk gebruik het apparaat en het netsnoer van de netadapter op beschadigingen.
- Wikkel het netsnoer van de netadapter volledig af.
- Het netsnoer van de netadapter mag niet geknikt of platgedrukt worden.
- Neem bij transportschade onmiddellijk contact op met het Service Center.
- Breng in geen geval op eigen initiatief veranderingen aan het apparaat aan en probeer niet om een onderdeel van het apparaat zelf te openen en/of te repareren.
- Neem contact op met het Service Center als de netadapter beschadigd is om gevaar te voorkomen. De netadapter moet worden vervangen door een nieuwe

DE

FR

NL

ES

IT

EN

netadapter van hetzelfde type.

- Zorg ervoor dat het apparaat niet in aanraking komt met water of andere vloeistoffen. Houd het netsnoer van de adapter uit de buurt van wastafels, gootstenen en dergelijke. Stel het apparaat niet bloot aan druipt- en spatwater.
- Pak het netsnoer van de netadapter nooit vast met natte of vochtige handen.
- Dompel het apparaat of de netadapter nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zet geen voorwerpen die met vloeistof zijn gevuld, zoals vazen, op of in de buurt van de netadapter. Het betreffende voorwerp kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.
- Gebruik het apparaat en de netadapter alleen binnenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid en vocht;

- extreem hoge en lage temperaturen;
- direct zonlicht;
- open vuur.

3.2. Omgaan met accu's

De reiniger voor harde vloeren is uitgerust met een oplaadbare geïntegreerde lithiumionaccu, die u met de meegeleverde netadapter kunt opladen.

Accu's kunnen brandbare stoffen bevatten. Bij onjuist gebruik kunnen accu's gaan lekken, heel warm worden, vlam vatten of zelfs exploderen. Dit kan leiden tot schade aan het apparaat en tot risico's voor de gezondheid. Volg de onderstaande instructies op:

- Vermijd contact met huid, ogen of slijmvlies als er elektrolytoplossing uit de accu lekt. Spoel indien nodig de betreffende plekken met veel schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.



WAARSCHUWING!

Explosiegevaar!

Explosiegevaar als de accu's niet op de juiste manier worden vervangen.

- Stel de accu niet bloot aan temperaturen boven 80 °C:
 - Gooi het apparaat met de accu niet in het vuur.
 - Stel accu's nooit bloot aan overmatige warmte, zoals direct zonlicht, vuur, sterk kunstlicht en dergelijke!
 - Zet geen bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen, op of in de buurt van het apparaat.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist gebruik.

- Vermijd harde stoten en schokken.
- Laad de accu regelmatig en indien mogelijk volledig op. Laad ontladen accu's onmiddellijk op om diepe ontleding en schade aan de accu te voorkomen.
- Voorkom omvallen of laten vallen van het apparaat (bijv. wanneer het niet in gebruik is of bij het schoonmaken van trappen).
- De accu is vast ingebouwd en mag niet door de gebruiker zelf worden vervangen.

- Vermijd stof, hitte en blootstelling aan direct zonlicht om storingen te voorkomen.
- Gebruik of bewaar het apparaat niet bij een temperatuur lager dan 0 °C of hoger dan 40 °C.
- Gebruik of bewaar de netadapter niet bij een temperatuur lager dan 5 °C of hoger dan 40 °C.

3.3. Het apparaat veilig gebruiken

- Plaats het apparaat in het opbergstation wanneer het niet in gebruik is.
- Maak vóór het opladen van de accu het schoonwaterreservoir leeg.
- Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het zeer warm wordt, lawaai maakt of als er geurvorming optreedt.
- Wees voorzichtig bij gebruik van het apparaat op trappen.
- Vermijd het opzuigen van de volgende stoffen:
 - ontplofbare of ontvlambare stoffen, bijv. meel- of kolenstof, tonerstof (laserprinter, kopieerapparaat);

DE

FR

NL

ES

IT

EN

- stoffen die gevaarlijk zijn voor de gezondheid, bijvoorbeeld zuren, logen of asbeststof;
 - hete voorwerpen, bijv. lucifers of hete as.
- Vul het schoonwaterreservoir nooit met oplosmiddelen, reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten, sterk zure reinigingsmiddelen, benzine, verfverdunder, aceton of andere vloeistoffen zoals aromatische reinigingsmiddelen op alcohol-basis, omdat deze stoffen het materiaal van de componenten van het apparaat aantasten.
- Gebruik het apparaat niet boven vloerroosters van convectorverwarmingen. Het uitgesproeide water kan niet door het apparaat worden opgezogen als het over een vloerrooster wordt geleid.



VOORZICHTIG! **Gevaar voor letsel!**

Het aanraken van bewegende delen kan tot kneuzingen leiden.

- Raak geen bewegende delen aan.
- Houd haren, kleding, voorwerpen, handen en andere lichaamsdelen tijdens het gebruik uit de buurt van de reinigingsrol om letsel te voorkomen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend als het volledig is gemonteerd.

3.4. Het apparaat correct gebruiken

- Gebruik het apparaat niet zonder microvezelroller op de vloer. De oppervlakken kunnen beschadigd raken.
- Houd de microvezelroller niet te lang op één plek. De vloeroppervlakken kunnen beschadigd raken.
- Gebruik het apparaat alleen als er water in het schoonwaterreservoir zit.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met schoon leidingwater of gedestilleerd water.
- Vul het schoonwaterreservoir niet met heet of kokend water. Verwarm het water in het schoonwaterreservoir niet in de magnetron.

- Gebruik het apparaat niet op niet-vloeistofdichte hardhouten vloeren of parketvloeren.
- Gebruik het apparaat alleen op vlakke oppervlakken.
- Gebruik het apparaat niet voor het reinigen van tapijten of vloerkleden.
- Verwijder vóór het gebruik van het apparaat ruwe, scherpe of hete voorwerpen van de vloer om mogelijke schade aan het apparaat te voorkomen.
- Maak de reservoirs voor schoon en vuil water na elk gebruik leeg.
- Reinig het vuilwaterreservoir na elk gebruik om vervuiling van vloeren te voorkomen.
- Plaats het opbergstation niet in de buurt van een warmtebron (bijv. radiator, oven).

4. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of onjuist gebruiken van verpakkingsfolie!

- Houd het verpakkingsmateriaal, zoals folie of plastic zakken, uit de buurt van kinderen.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.

- Controleer of de levering volledig en onbeschadigd is en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop wanneer de levering onvolledig of beschadigd is.

Het door u aangeschafte product omvat:

- Oplaadbare reiniger voor harde vloeren:
 - Microvezelroller
 - Schoonwaterreservoir
 - Netadapter
 - Opbergstation
 - Wandhouder (optioneel)
- Beknopte gebruiksaanwijzing

DE

FR

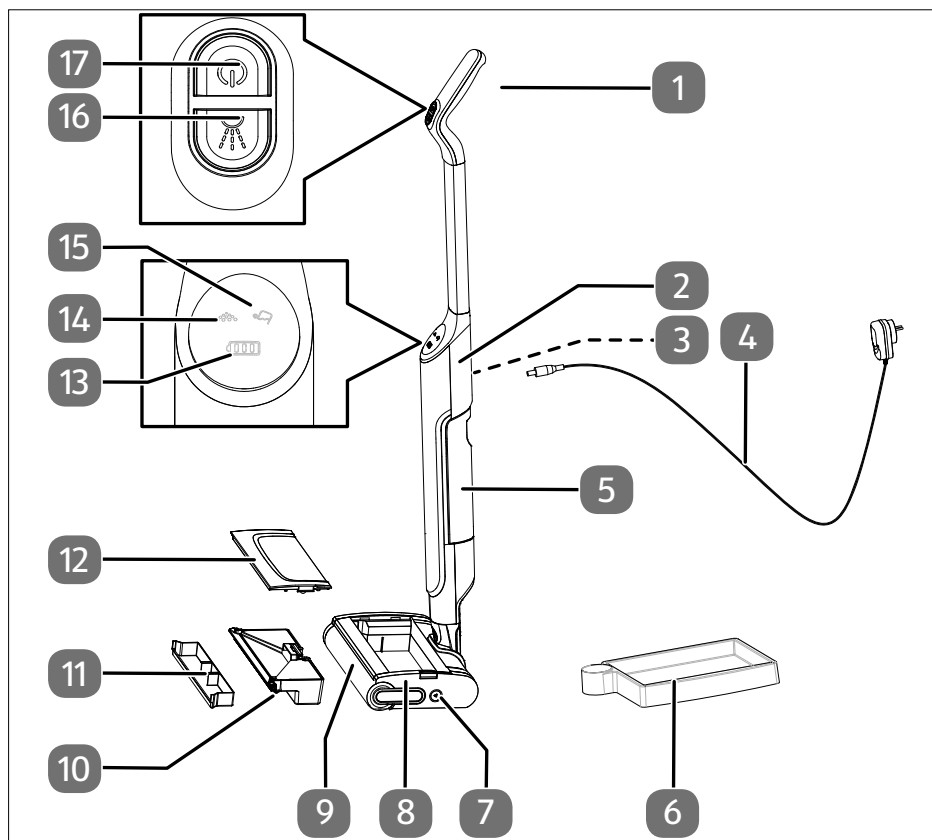
NL

ES

IT

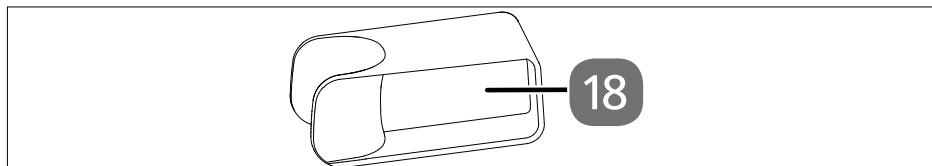
EN

5. Beschrijving van de onderdelen



Afb. 1 – Overzicht van het apparaat

- | | |
|--|---|
| 1. Handgreep | 10. Vuilwaterreservoir |
| 2. Behuizing | 11. Stofreservoir |
| 3. Aansluiting voor netadapter | 12. Afdekking van vuilwaterreservoir |
| 4. Netadapter | 13. Oplaadlampje van de accu |
| 5. Schoonwaterreservoir | 14. Lampje: bevochtiging van de rol aan (knippert) of uit (brandt continu) |
| 6. Opbergstation | 15. Lampje: vuilwaterreservoir vol |
| 7. Ontgrendelingsknop microvezelroller | 16. Toets  : rolbevochtiging |
| 8. Reinigingsvoet | 17. Toets  : apparaat in-/uitschakelen |
| 9. Microvezelroller | |



Afb. 2 – Wandhouder

18. Wandhouder (optioneel)

6. Vóór het eerste gebruik

- ▶ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

6.1. Wandhouder monteren



GEVAAR!

Gevaar voor een elektrische schok!

Gevaar voor een elektrische schok bij het boren van gaten in een wand!

- Kies een geschikte plek voor de montage van de wandhouder en let op dat u bij het boren geen verborgen elektrische of andere leidingen beschadigt.

Met de meegeleverde wandhouder (18) kunt u de reiniger voor harde vloeren veilig opbergen aan de wand.

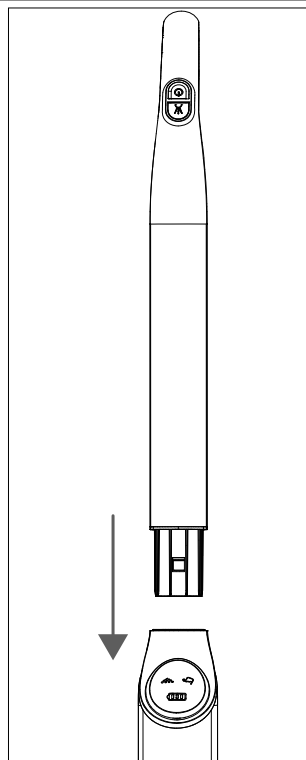
- ▶ Kies een plek in een droge ruimte in de buurt van een stopcontact waar de reiniger voor harde vloeren niet blootstaat aan directe zonnestraling.
- ▶ Houd rekening met eventueel aanwezige verborgen elektriciteitsleidingen en andere leidingen.
- ▶ Markeer het boorgat van de wandhouder.
- ▶ Schroef de wandhouder met de daarvoor bedoelde schroef met een plug in het geboorde gat vast.

6.2. Reiniger voor harde vloeren monteren



Let er bij het in elkaar zetten van de afzonderlijke onderdelen op dat ze precies in elkaar passen om te voorkomen dat de contacten binnenin verbuigen.

- ▶ Schuif de handgreep (1) tot aan de aanslag in de behuizing (2) tot deze hoorbaar vastklikt. De greep moet stevig in het apparaat zitten.
- ▶ Plaats de reiniger voor harde vloeren in het opbergstation in de buurt van een wandcontactdoos.



Afb. 3 – Montage greep

6.3. Accu laden

! LET OP!

Mogelijke materiële schade!

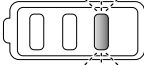
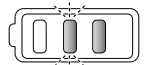
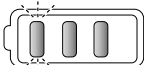
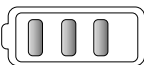
Door overlopend water uit het schoonwaterreservoir (5) kunnen het apparaat en voorwerpen beschadigd raken.

- Maak telkens voordat u de accu oplaadt het schoonwaterreservoir leeg.

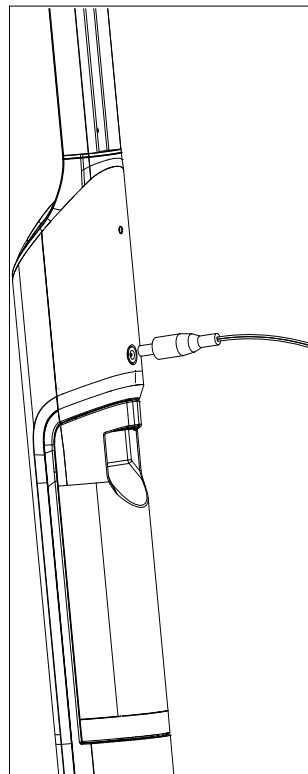
- ▶ Steek de holle stekker van de meegeleverde netadapter (4) in de aansluitbus (3) (zie **afb. 4**).
- ▶ Steek de netadapter (4) in een wandcontactdoos.

De accu wordt opgeladen. Het duurt ca. 3 uur om een lege accu tot 100% op te laden.

Tijdens het laden wordt het laadniveau door het acculampje (13) aangegeven:

Laadniveau van accu	Lampje
0-30%	
30-60%	
> 60%	
100%	

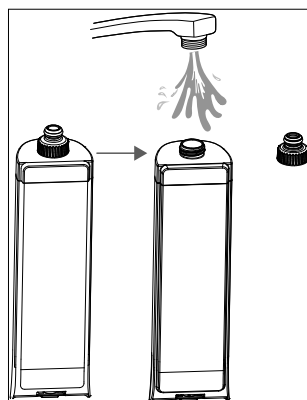
- ▶ Verwijder na het laden de netadapter (4) uit het stopcontact en de holle stekker uit de aansluitbus (3).



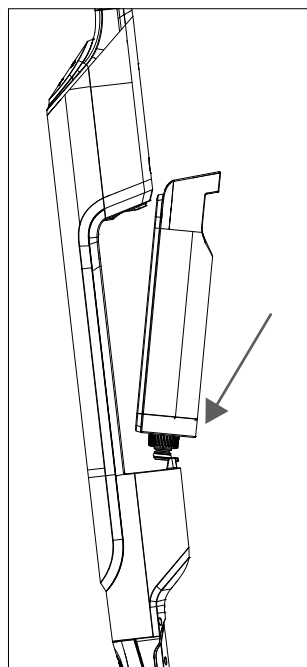
Afb. 4 – Aansluiting netadapter

6.4. Schoonwaterreservoir vullen

- ▶ Pak de greep van het schoonwaterreservoir (5) en trek het schoonwaterreservoir uit de behuizing (2).
- ▶ Draai aan de onderkant van het schoonwaterreservoir de afsluitkap los van de vulopening (zie **afb. 5**).
- ▶ Vul het schoonwaterreservoir met schoon leidingwater. Vul het schoonwaterreservoir niet met heet of kokend water.
- ▶ U kunt een in de handel verkrijgbaar, niet-schuimend vloerreinigingsmiddel aan het schone water toevoegen (verhouding reiniger/water max. 1:20). Let ook op de doserinstructies van de fabrikant van het reinigingsmiddel en voeg niet meer dan de toegestane hoeveelheid van 450 ml toe.
- ▶ Sluit de vulopening van het schoonwaterreservoir met de afsluitdop.
- ▶ Plaats het schoonwaterreservoir met de vulopening naar onder gericht een beetje schuin in de uitsparing op de behuizing (2) en druk op het schoonwaterreservoir totdat het stevig vastzit (zie **afb. 6**).



Afb. 5 – Watertank vullen



Afb. 6 – Watertank plaatsen

7. De reiniger voor harde vloeren gebruiken



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Het apparaat is alleen geschikt voor het reinigen van vloeistofdichte harde vloeren.

- Gebruik het apparaat niet op een niet-vloeistofdichte hardhouten, parket-, kurk- of tapijtvloer.
- Controleer zo nodig vóór gebruik op een onopvallende plaats of de vloer waterbestendig is.



Neem met de reiniger voor harde vloeren geen schuimende substanties (zoals een reinigingsfilm van een vorige vloerreiniging) van de vloer op om te voorkomen dat het vuilwaterreservoir overloopt.

- ▶ Als alleen water van de vloer moet worden opgenomen, gebruik het apparaat dan direct, zonder eerst de microvezelroller (9) te bevochtigen of het schoonwaterreservoir (5) te vullen.
- ▶ Als de vloer grondig moet worden gereinigd, vul dan het schoonwaterreservoir (5) met water en reinigingsmiddel zoals eerder beschreven.
- ▶ Maak na elke reiniging het vuilwaterreservoir (10) leeg en zet het weer terug in de reinigingsvoet (zie "8.2. Vuilwaterreservoir/stofreservoir leegmaken/reinigen" op blz. 68).
- ▶ Als het lampje  (15) knippert, kan het apparaat niet worden gestart en wordt de stand-bymodus ingeschakeld. Pas als u het reservoir hebt leeggemaakt, kunt u het apparaat starten.
- ▶ Druk de toets  (17) in om het apparaat in te schakelen.

Het laadniveau wordt weergegeven en het symbool  knippert.

- ▶ Druk indien nodig op de toets  (16) om de microvezelrol te bevochtigen. Het symbool  brandt continu.
Beweeg de reiniger voor harde vloeren heen en weer om de microvezelroller voldoende te bevochtigen.
- ▶ Druk opnieuw op de toets  (16) om de verswatertoevoer te stoppen. Het symbool  knippert.

De rol heeft nu de juiste vochtigheidsgraad om te beginnen met reinigen.

- ▶ Kantel de behuizing van het apparaat iets naar achteren om met de reiniging te beginnen.
- ▶ Reinig de vloer door de reiniger voor harde vloeren heen en weer te bewegen, vergelijkbaar met stofzuigen, totdat de vloer schoon is.
- ▶ Maak het vloeroppervlak niet te nat, vooral bij het reinigen van houten en andere kwetsbare vloeroppervlakken.

8. Apparaat reinigen

8.1. Snelle zelfreiniging

Voor een optimaal reinigingsresultaat gebruikt u de snelle zelfreinigingsfunctie pas als u merkt dat de vloer niet meer optimaal wordt gereinigd of zelfs vervuild is wanneer u de reiniger voor harde vloeren gebruikt.

- ▶ Plaats het apparaat in het opbergstation (6).
- ▶ Houd de toets  (17) gedurende circa 5 seconden ingedrukt om het apparaat in te schakelen.
- ▶ De motor van de microvezelroller en de waterpomp werken 30 seconden.
- ▶ Leeg het vuilwaterreservoir na de zelfreiniging.

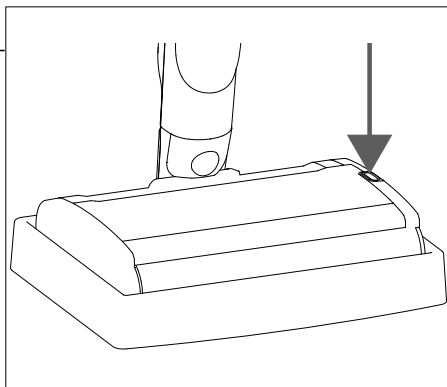
De reiniger voor harde vloeren is weer klaar voor gebruik.

8.2. Vuilwaterreservoir/stofreservoir leegmaken/reinigen

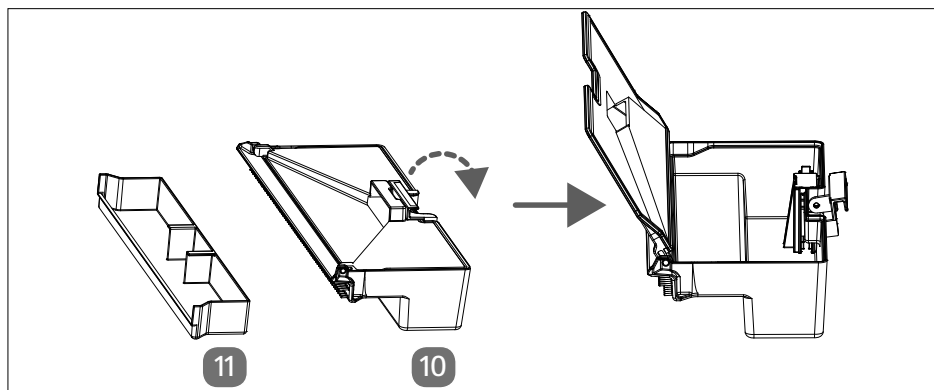
Het vuilwaterreservoir (10) en stofreservoir (11) bevinden zich in de reinigingsvoet (8). Het lampje  (15) gaat knipperen zodra de reservoirs vol zijn en moeten worden leeggemaakt.

Maak telkens na gebruik het vuilwaterreservoir leeg:

- ▶ Druk op de toets voor ontgrendeling van de bovenafdekking (zie **afb. 7**).
Til de afdekking van de reinigingsvoet naar rechts en verwijder deze in enigszins diagonale richting.



Afb. 7 – Ontgrendeling



Afb. 8 – Vuilwaterreservoir

- ▶ Verwijder eerst het vuilwaterreservoir (10) uit het vak. Verwijder daarna het stofreservoir (11).
- ▶ Trek aan het lipje van de vergrendeling om het vuilwaterreservoir open te klappen.

- ▶ Leeg het vuilwaterreservoir boven een gootsteen en spoel het met schoon water uit.
- ▶ Leeg het stofreservoir boven een vuilnisbak en spoel het met schoon water uit.
- ▶ Plaats de beide reservoir weer in de reinigingsvoet terug en sluit de afdekking op de reinigingsvoet. Controleer of de afdekking stevig vastzit.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

8.3. Buitenkant van het apparaat reinigen

WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schok!

Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of een andere vloeistof en niet onder stromend water worden gehouden, omdat dit een elektrische schok tot gevolg kan hebben.

- Trek voordat u het apparaat gaat reinigen altijd de netadapter uit de aansluitbus op het apparaat.
- Controleer of het apparaat is uitgeschakeld.

LET OP!

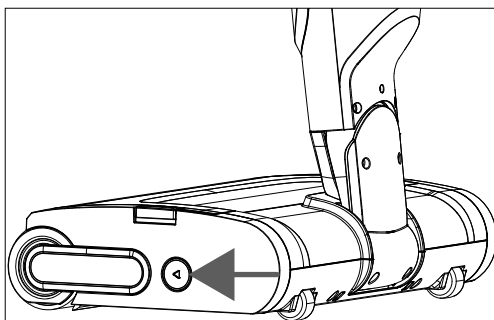
Mogelijke materiële schade!

Door gebruik van een verkeerd reinigingsmiddel kunnen de gevoelige oppervlakken beschadigd raken.

- Gebruik voor het reinigen van het oppervlak van het apparaat en de accessoires geen oplosmiddelen of bijtende, gasvormige, scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- Reinig het vuilwaterreservoir (10) en het stofreservoir (11) niet in de vaatwasser.

- ▶ Neem de oppervlakken af met een licht vochtige doek.

8.4. Microvezelroller verwijderen en reinigen



Afb. 9 – Microvezelroller verwijderen

Wanneer de microvezelroller (9) heel erg vuil is of wanneer u het apparaat niet meer gebruikt, verwijdert u de microvezelroller (9) uit de reinigingsvoet (8) en maakt u deze schoon.

- ▶ Druk de toets  (17) in om het apparaat uit te schakelen.
- ▶ Druk op de ontgrendelingstoets (7) en beweeg de microvezelroller (9) een beetje naar rechts en haal deze eruit.
- ▶ Reinig de microvezelroller onder stromend water.

- ▶ Verwijder ook eventuele verontreinigingen van de reinigingsvoet.
- ▶ Plaats de microvezelroller eerst met de rechterkant op de rolhouder. Druk het lipje van de vergrendeling in zodat u het in de uitsparing op de reinigingsvoet kunt vastklikken.
- ▶ Als u het apparaat niet meer wilt gebruiken, laat u de microvezelroller in de opbergstation drogen en bevestigt u deze weer wanneer u het apparaat de volgende keer gebruikt.

9. Het apparaat opbergen/vervoeren

- ▶ Laad de accu op voordat u deze opbergt om diepe ontlading van de accu te voorkomen. Controleer regelmatig het accuniveau als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt en laad de accu op als deze leeg is.
- ▶ Verwijder de netadapter uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
- ▶ Maak het schoonwaterreservoir (5) en het vuilwaterreservoir (10) leeg. Reinig het apparaat en de microvezelroller zoals eerder beschreven. Zet het apparaat in de opbergstation (6) om eventuele lekkende vloeistofrestanten op te vangen.
- ▶ Zet de microvezelroller in het vak van het opbergstation zodat u deze goed kunt afdrogen en om schimmelvorming te voorkomen.
- ▶ Bewaar het apparaat op een droge, stof- en vorstvrije plaats waar het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
- ▶ Zorg ervoor dat de reiniger voor harde vloeren niet kan omvallen. Gebruik eventueel een wandhouder (18, optioneel).
- ▶ Neem de omgevingsomstandigheden voor opslag in acht die staan vermeld bij de technische gegevens.
- ▶ Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.

Demonteer het apparaat voor transport of om ruimte te besparen voor opslag.

- ▶ Trek de onderdelen van elkaar los.
- ▶ Om beschadigingen bij transport te voorkomen, adviseren wij u om de originele verpakking te gebruiken.

10. Problemen oplossen

Ga bij een storing in het apparaat eerst na of u het probleem aan de hand van het onderstaande overzicht zelf kunt oplossen.

Probeer in geen geval het product zelf te repareren. Neem als een reparatie nodig is, contact op met ons Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Problemen oplossen
De reinigingsresultaten zijn onvoldoende.	Het accuvermogen is laag.	► Laad de accu op.
	De microvezelroller (9) is vuil/geblokkeerd.	► Verwijder de microvezelroller (9) en reinig de microvezelroller.
De accu wordt niet opgeladen.	Netadapter (4) niet correct aangesloten op de aansluitbus (3)	► Controleer of de holle stekker goed in de aansluitbus (3) zit.
	De stekker van de netadapter (4) zit niet goed in het stopcontact.	► Zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact zit.
	Verkeerde netadapter	► Gebruik uitsluitend de meegeleverde netadapter (4)
De microvezelroller (9) wordt niet bevochtigd met vers water en de vloer blijft droog.	Het schoonwaterreservoir (5) is leeg.	► Schakel het apparaat uit. Verwijder het schoonwaterreservoir (5) en vul het.
	Het schoonwaterreservoir (5) is niet correct geplaatst.	► Plaats het schoonwaterreservoir (5) op de juiste manier.

11. Afvalverwerking



VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Let op de volgende markering van verpakkingsmateriaal bij het scheiden van afval met de afkortingen (a) en (b):

1–7: kunststoffen/20–22: papier en karton/80–98: composietmaterialen



(Alleen voor Frankrijk)

Met het 'Triman'-symbool wordt de gebruiker geïnformeerd dat het product recyclebaar is, onder een uitgebreid systeem voor producentenverantwoordelijkheid valt en dat in Frankrijk een sorteerinstructie van toepassing is.



APPARAAT

Oude apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid worden voorkomen.

Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor oude elektrische apparaten of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkingsbedrijf of met uw gemeente.



ACCU

In het apparaat is een accu geïntegreerd. Deponeer het apparaat aan het einde van de levensduur in geen geval bij het gewone huishoudelijke afval. Informeer bij uw gemeente waar zich inzamelpunten voor elektrische apparaten en elektronica bevinden, zodat u het apparaat milieuvriendelijk kunt afvoeren.

12. Technische gegevens

Accureiniger voor harde vloeren	
Naam of handelsmerk van de leverancier:	MEDION®
Adres van de leverancier:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen DUITSLAND
Modelaanduiding:	MD 11890
Ingangsspanning opladen	9,0 V  0,9 A
Uitgangsvermogen	max. 30 watt
Ledlampje voor oplaadniveau	100 % / > 60 % / 30-60 % / 0-30 %
Bedrijfsduur (100 % opgeladen)	ca. 45 minuten
Schoonwaterreservoir Max. vulpeil voor bedrijf	ca. 450 ml
Vuilwaterreservoir	Apparaat: ca. 300 ml
Afmetingen (b x d x h)	28,8 x 19,6 x 115,0 cm
Gewicht	2,6 kg

Accu	
Fabrikant	Cinderson Tech (Suzhou) Co., Ltd. Importeur: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen DUITSLAND
Model	ZL-VS5300226
Type	Lithiumionaccublok
Cellen	2
Laadduur (0-100 %)	ca. 3 uur
Uitgangsspanning/stroomtype	7,2 V 
Vermogen	18,72 Wh
Accucapaciteit	2600 mAh

Accu	
Bedrijfstemperatuur	0 °C - 40 °C
Opslagtemperatuur	max. 40 °C

Netadapter	
Fabrikant	Yingyuan Power Supply (Huizhou) Co., Ltd. Importeur: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen DUITSLAND
Modeltype	SAW15A-090-0900GD
Ingangsspanning/stroom/ voedingsfrequentie	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Uitgangsspanning/stroom	9,0 V  0,9 A
Uitgangsvermogen	8,1 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	82,53%
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	--
Opgenomen vermogen bij nullast	0,099 W



(voor netadapter)

13. EU-conformiteitsinformatie



Hierbij verklaart MEDION AG dat het product overeenkomt met de volgende Europese eisen:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG
- Ecodesignrichtlijn 2019/1782
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

14. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service-Community onder community.medion.com.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice
Ma - vr: 08.30 - 17.00 uur	☎ 0900 - 2352534
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	
België & Luxemburg	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice (België)
Ma - vr: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Klantenservice (Luxemburg)
	☎ 34 - 20 808 664
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medionservice.com.

Om redenen van duurzaamheid hebben wij geen gedrukte garantievoorwaarden. U vindt onze garantievoorwaarden ook in ons serviceportaal.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

15. Colofon

Copyright 2024

Stand: 19. juni 2024

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

Índice

1. Información acerca de este manual de instrucciones	79
1.1. Explicación de los símbolos	79
2. Uso conforme a lo previsto.....	79
3. Indicaciones de seguridad.....	80
3.1. Alimentación eléctrica	80
3.2. Manipulación de las baterías.....	82
3.3. Uso seguro del aparato.....	83
3.4. Uso adecuado del aparato	84
4. Volumen de suministro.....	85
5. Descripción de piezas	86
6. Antes del primer uso.....	87
6.1. Montaje del soporte de pared	87
6.2. Montaje de la limpiadora de suelos duros	88
6.3. Carga de la batería.....	89
6.4. Llenado del depósito de agua limpia.....	90
7. Uso de la limpiadora de suelos duros	91
8. Limpieza del aparato.....	92
8.1. Autolimpieza rápida	92
8.2. Vaciado/limpieza del depósito de agua sucia/depósito para el polvo	92
8.3. Limpieza de las superficies del aparato	93
8.4. Retirada y limpieza del rodillo de microfibra	93
9. Almacenamiento/transporte del aparato.....	94
10. Solución de fallos.....	95
11. Eliminación	96
12. Datos técnicos.....	97
13. Información de conformidad UE	98
14. Informaciones de asistencia técnica.....	99
15. Aviso legal.....	100

DE

FR

NL

ES

IT

EN

1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, es imprescindible que entregue también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el texto para prevenir las posibles consecuencias indicadas en el mismo.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.



¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.



¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Indicaciones sobre el ensamblaje o el funcionamiento



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



Clase de protección II (aislamiento de protección)

IPX4

La carcasa del aparato está protegida según la norma DIN EN 60529:

Protección contra salpicaduras de agua en cualquier dirección



Seguridad probada

Los productos identificados con este símbolo cumplen los requisitos de la legislación alemana sobre la seguridad de productos.

2. Uso conforme a lo previsto

La limpiadora sin cable para suelos duros se utiliza para limpiar suelos duros sellados adecuados (por ejemplo, laminados, baldosas, parquet o suelos de material sintético). La limpiadora sin cable para suelos duros no es adecuada para absorber grandes cantidades de agua ni para limpiar suelos de madera dura, parquet, corcho o moqueta sin sellar. Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no está indicado para fines comerciales/industriales.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- ▶ No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún aparato suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- ▶ Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.
- ▶ Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente, las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

3. Indicaciones de seguridad

¡INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: LÉALAS DETENIDAMENTE Y GUÁRDELAS PARA SU FUTURO USO!



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Peligro de sufrir lesiones a causa de un uso inadecuado.

- El aparato y los accesorios se deben guardar en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con disminución de sus facultades físicas, sensoriales o psíquicas o por personas que no tengan la suficiente

experiencia o conocimiento, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o se les haya instruido sobre la manipulación segura del aparato y hayan comprendido los peligros resultantes.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños.
- Los niños no son conscientes de los posibles peligros derivados de la manipulación de aparatos eléctricos. Al utilizar el aparato, tenga especial cuidado si hay niños cerca.
- Mantenga alejados del aparato y del cable de conexión a los niños menores de 8 años.

3.1. Alimentación eléctrica



¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito!

Existe riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito debido a las piezas conductoras de electricidad.

- Para cargar el aparato, utilice únicamente el adaptador de alimentación suministrado.
- Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente debidamente instalada y accesible que se encuentre cercana al lugar de instalación. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.
- Desenchufe el adaptador de alimentación de la toma de corriente:
 - después de cada carga,
 - antes de cada limpieza,
 - en caso de tormenta eléctrica,
 - cuando no lo esté vigilando,
 - cuando ya no necesite el aparato.
- Tire siempre de la carcasa del adaptador de alimentación, no de su cable.
- Asegúrese de que el cable del adaptador de alimentación no entre en contacto con objetos o superficies calientes (p. ej., placas de cocina).
- No ponga en marcha el aparato si este, el adaptador de alimentación o el cable del adaptador presentan daños visibles o si el aparato se ha caído.
- Antes de ponerlo en marcha por primera vez y después de cada uso, compruebe que el aparato y el cable del adaptador de alimentación no estén dañados.
- Desenrolle completamente el cable del adaptador de alimentación.
- No doble ni aplaste el cable del adaptador de alimentación.
- Si detecta daños de transporte, diríjase de inmediato al servicio técnico.
- Nunca modifique el aparato por cuenta propia ni intente abrir o reparar ningún componente del aparato.
- Para evitar riesgos, póngase en contacto con el servicio

técnico si se daña el adaptador de alimentación. El adaptador de alimentación debe ser sustituido por otro nuevo del mismo tipo.

- Evite que entre en contacto con agua u otros líquidos. Mantenga el cable del adaptador de alimentación alejado de lavabos, fregaderos u objetos similares. No exponga el aparato a gotas ni salpicaduras de agua.
- No toque nunca el cable del adaptador de alimentación con las manos mojadas o húmedas.
- Nunca sumerja el aparato ni el adaptador de alimentación en agua u otros líquidos.
- No coloque recipientes llenos de líquidos, p. ej., jarrones, sobre o cerca del adaptador de alimentación. El recipiente podría volcar y el líquido podría perjudicar la seguridad eléctrica.
- Utilice el aparato y el adaptador de alimentación solo en interiores.

- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
 - una alta humedad del aire o humedad en general,
 - temperaturas extremadamente altas o bajas,
 - radiación solar directa,
 - llamas abiertas.

3.2. Manipulación de las baterías

La limpiadora de suelos duros está equipada con una batería de iones de litio integrada y recargable, que se puede cargar con el adaptador de alimentación suministrado.

Las baterías pueden contener sustancias inflamables. En caso de un tratamiento inadecuado, las baterías pueden derramarse, calentarse excesivamente, inflamarse o incluso explotar, lo que podría comportar daños para su aparato y la salud. Observe las siguientes indicaciones:

- Si se produce una fuga de solución electrolítica de la batería, evite el contacto con la piel, los ojos o las mucosas. Aclare en caso necesario las zonas afectadas con

abundante agua limpia y consulte inmediatamente a un médico.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de explosión!

Peligro de explosión en caso de un uso inadecuado de la batería.

- No exponga la batería a temperaturas superiores a los 80 °C:
 - No tire el aparato con la batería al fuego.
 - ¡Nunca exponga las baterías a un calor excesivo, como radiación solar, fuego, luz artificial intensa o similares!
 - No coloque en el aparato ni cerca de él fuentes de fuego abiertas, como velas encendidas.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Peligro de daños en el aparato por un uso inadecuado.

- Evite golpes fuertes y sacudidas.
- Cargue la batería periódicamente y, a ser posible, por completo. Recargue

inmediatamente las baterías descargadas para evitar una descarga total y daños en la batería.

- Evite que el aparato se vuelque o se caiga (p. ej., durante una pausa en el trabajo o cuando esté limpiando escaleras).
- La batería está montada de forma fija y no debe ser sustituida por el propio usuario.
- Evite el polvo, el calor y la radiación solar directa para prevenir fallos de funcionamiento.
- No utilice ni almacene el aparato por debajo de 0 °C ni por encima de 40 °C.
- No utilice ni almacene el adaptador de alimentación por debajo de 5 °C ni por encima de 40 °C.

3.3. Uso seguro del aparato

- Cuando el aparato no esté en uso, colóquelo en la base de estacionamiento.
- Vacíe el depósito de agua limpia antes de cargar la batería.
- Apague el aparato de inmediato si se genera calor, ruido u olor excesivos.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

- Tenga cuidado al utilizar el aparato en escaleras.
- Evite que el aparato absorba las siguientes sustancias:
 - sustancias explosivas o inflamables, como polvo de harina, de carbón o de tóner (impresoras láser, fotocopadoras),
 - sustancias peligrosas para la salud, como ácidos y lejía o polvo de amianto,
 - objetos calientes, como cerillas o cenizas calientes.
- No llene nunca el depósito de agua limpia con disolventes, limpiadores que contengan disolventes, limpiadores muy ácidos, gasolina, disolventes de pintura, acetona u otros líquidos como productos de limpieza con fragancias y base de alcohol, ya que estas sustancias atacan el material de los componentes del aparato.
- No haga pasar el aparato por encima de rejillas de suelo de calefacciones por convección. El agua que se escapa no puede ser absorbida por el aparato si se conduce por encima de rejillas de suelo.



¡ATENCIÓN! ¡Peligro de lesiones!

Si se tocan piezas móviles pueden producirse lesiones por aplastamiento.

- Evite tocar piezas móviles.
- Mantenga el pelo, la ropa, los objetos, las manos y otras partes del cuerpo alejados del rodillo de microfibra durante el funcionamiento para evitar lesiones.
- Utilice el aparato solo si está montado completamente.

3.4. Uso adecuado del aparato

- No utilice el aparato sobre el suelo sin el rodillo de microfibra. Las superficies podrían dañarse.
- No mantenga el rodillo de microfibra en un mismo sitio durante demasiado tiempo. Las superficies del suelo pueden resultar dañadas.
- No ponga en funcionamiento el aparato sin agua en el depósito de agua limpia.
- Utilice el aparato únicamente con agua del grifo limpia o con agua destilada.
- No utilice agua caliente o hirviendo para llenar el de-

pósito de agua limpia. No caliente el agua del depósito de agua limpia en el microondas.

- No utilice el aparato en suelos duros de madera o parquet sin sellar.
- Utilice el aparato solo sobre superficies planas.
- No utilice el aparato para limpiar alfombras o moquetas.
- Para evitar posibles daños en el aparato, antes de utilizarlo retire de la superficie del suelo elementos bastos, afilados o calientes.
- Vacíe el depósito de agua limpia y el de agua sucia después de cada uso.
- Limpie el depósito de agua sucia después de cada uso para evitar ensuciar los suelos.
- No coloque la base de estacionamiento cerca de fuentes de calor (como calefacciones u hornos).

4. Volumen de suministro



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Las láminas de embalaje pueden tragarse o utilizarse de forma inadecuada con el consiguiente peligro de asfixia.

- Mantenga el material de embalaje, p. ej., láminas o bolsas de plástico, alejado de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

- Compruebe la integridad del suministro y avísenos en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que presentara algún daño o estuviera incompleto.

Con el producto que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Limpiadora sin cable para suelos duros:
 - Rodillo de microfibra
 - Depósito de agua limpia
 - Adaptador de alimentación
 - Base de estacionamiento
 - Soporte de pared (opcional)
- Guía breve

DE

FR

NL

ES

IT

EN

5. Descripción de piezas

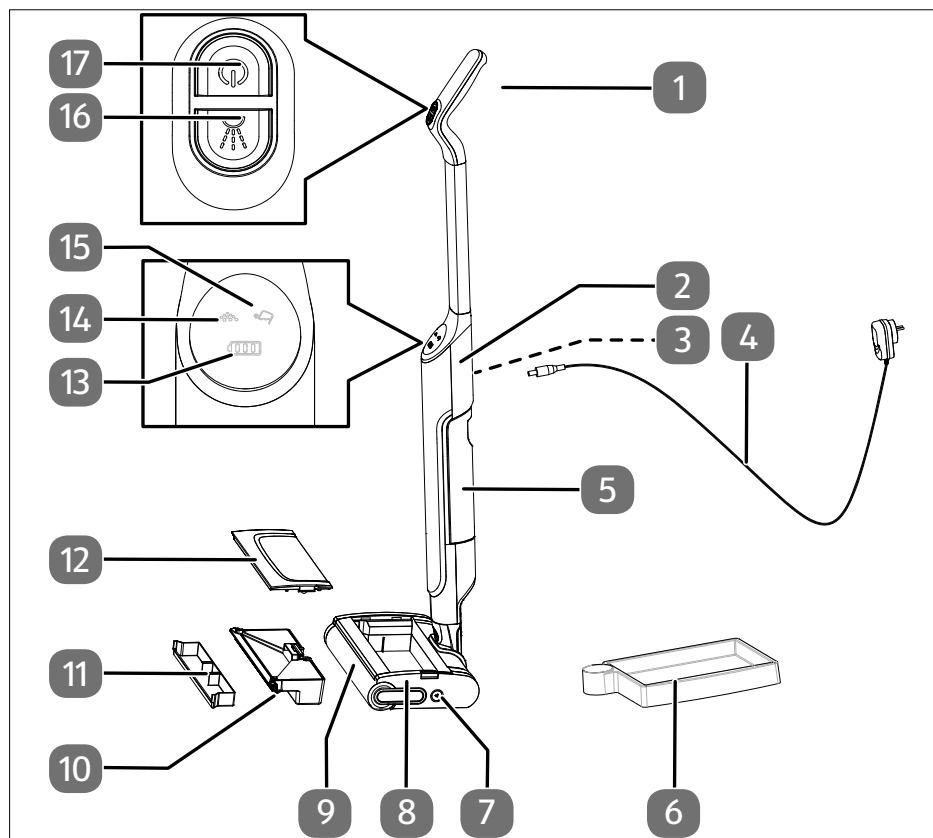


Fig. 1 – Vista general del aparato

- | | |
|--|---|
| 1. Asa | 10. Depósito de agua sucia |
| 2. Cuerpo del aparato | 11. Depósito para el polvo |
| 3. Toma de conexión para adaptador de alimentación | 12. Tapa del depósito de agua sucia |
| 4. Adaptador de alimentación | 13. Indicador de carga de la batería |
| 5. Depósito de agua limpia | 14. Indicador de humedecimiento del rodillo activado (parpadea)/desactivado (encendido de forma permanente) |
| 6. Base de estacionamiento | 15. Indicador de depósito de agua sucia lleno |
| 7. Tecla de desbloqueo del rodillo de microfibra | 16. Tecla  : humedecimiento del rodillo |
| 8. Pie de limpieza | 17. Tecla  : encendido/apagado del aparato |
| 9. Rodillo de microfibra | |

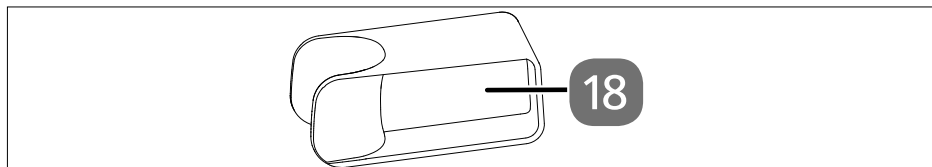


Fig. 2 – Soporte mural

18. Soporte de pared (opcional)

6. Antes del primer uso

- ▶ Retire todos los materiales de embalaje.

6.1. Montaje del soporte de pared

¡PELIGRO!

¡Riesgo de descarga eléctrica!

¡Riesgo de descarga eléctrica al taladrar agujeros en una pared!

- Para el montaje mural de la fijación de pared, seleccione un lugar adecuado y preste atención a que al taladrar no dañe líneas eléctricas o de instalación cubiertas.

Con el soporte de pared (18), tiene la opción de guardar la limpiadora de suelos duros de forma segura colgándola en la pared.

- ▶ Elija un espacio en un lugar seco cerca de una toma de corriente de red sin exponer la limpiadora de suelos duros a la radiación solar directa.
- ▶ Tenga cuidado con los cables eléctricos o de la instalación que puedan estar empotrados.
- ▶ Marque el taladro del soporte de pared.
- ▶ Atornille el soporte de pared con el tornillo previsto con taco en el taladro.

6.2. Montaje de la limpiadora de suelos duros



Al ensamblar las piezas individuales, asegúrese de que encajan con precisión para evitar que se tuerzan los contactos del interior.

- ▶ Introduzca el asa (1) en el cuerpo del aparato (2) hasta que encaje de forma audible. El asa debe estar bien fijada en el aparato.
- ▶ Coloque la limpiadora de suelos duros en la base de estacionamiento cerca de una toma de corriente doméstica.

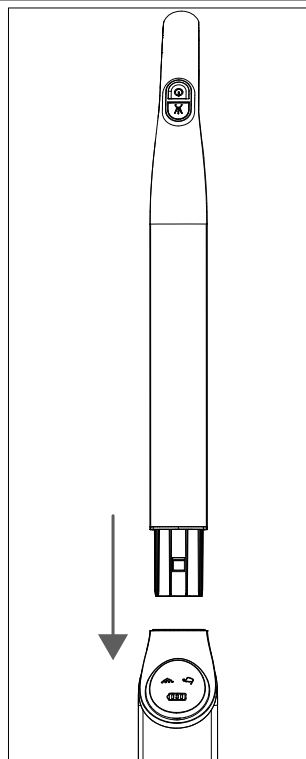


Fig. 3 – Montaje del asa

6.3. Carga de la batería

⚠ ¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

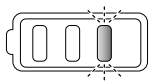
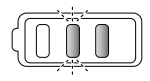
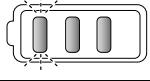
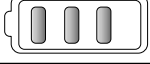
El desbordamiento de agua en el depósito de agua limpia (5) puede dañar el aparato y el mobiliario.

- Vacíe el depósito de agua limpia antes de cada carga de la batería.

- ▶ Introduzca el conector hueco del adaptador de alimentación suministrado (4) en el conector hembra (3) (véase la **fig. 4**).
- ▶ Conecte el adaptador de alimentación (4) a una toma de corriente doméstica.

Se cargará la batería. Si la batería está agotada, se cargará por completo pasadas aproximadamente 3 h.

Durante la carga, el estado de carga se indica mediante el indicador de carga de la batería (13):

Estado de carga de la batería	Indicación
0-30 %	
30-60 %	
> 60 %	
100 %	

- ▶ Después de la carga, desenchufe el adaptador de alimentación (4) de la toma de corriente y el conector hueco del conector hembra (3).

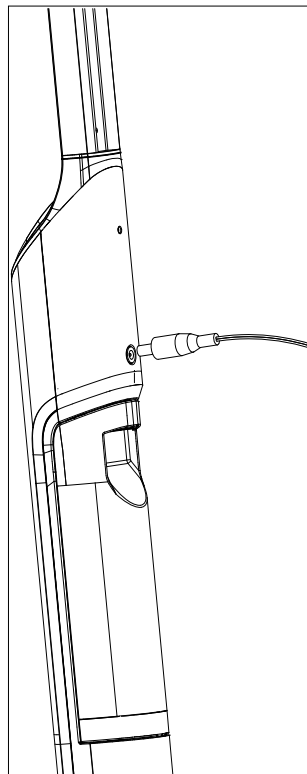


Fig. 4 – Conexión del adaptador de alimentación

6.4. Llenado del depósito de agua limpia

- ▶ Sujete el asa integrada del depósito de agua limpia (5) y extraiga el depósito de agua limpia del cuerpo del aparato (2).
- ▶ Desenrosque el tapón de la abertura de llenado de la parte inferior del depósito de agua limpia (véase la **fig. 5**).
- ▶ Llene el depósito de agua limpia con agua corriente limpia. No utilice agua caliente o hirviendo para llenar el depósito de agua limpia.
- ▶ Puede añadir al agua un limpiador de suelos no espumoso disponible en el mercado (en una proporción máxima de 1:20). Tenga en cuenta las instrucciones de dosificación del fabricante del producto de limpieza y no exceda la cantidad de llenado de 450 ml.
- ▶ Cierre la abertura de llenado del depósito de agua limpia con el tapón.
- ▶ Coloque el depósito de agua limpia en el hueco del cuerpo del aparato (2) ligeramente inclinado con la abertura de llenado hacia abajo y presione el depósito de agua limpia hasta que quede bien encajado (véase la **fig. 6**).

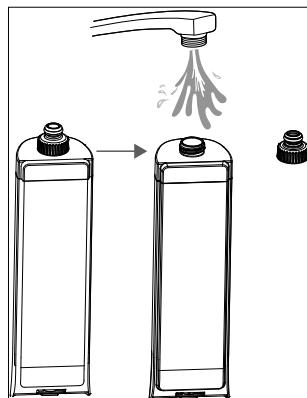


Fig. 5 – Llenado del depósito de agua

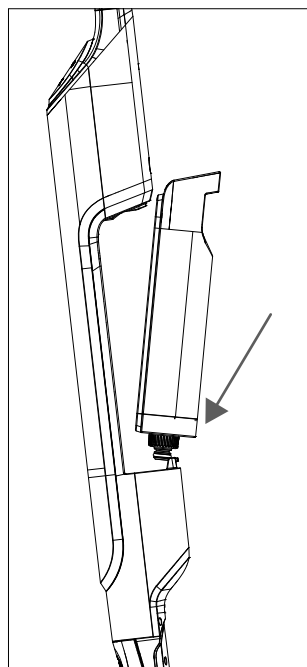


Fig. 6 – Colocación del depósito de agua

7. Uso de la limpiadora de suelos duros

¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

El aparato solo es adecuado para la limpieza de suelos duros sellados.

- No utilice el aparato en suelos de madera dura, parqué, corcho o moqueta sin sellar.
- Si es necesario, compruebe la resistencia al agua del suelo en un lugar poco visible antes de utilizar el aparato.



No recoja ninguna sustancia espumosa del suelo (p. ej., una capa de producto que haya quedado tras operaciones previas de limpieza) con la limpiadora de suelos duros para evitar que el depósito de agua sucia se desborde.

- ▶ Si solo necesita recoger agua del suelo, utilice el aparato directamente, sin humedecer primero el rodillo de microfibra (9) ni llenar el depósito de agua limpia (5).
- ▶ Si necesita limpiar el suelo a fondo, llene el depósito de agua limpia (5) con agua y limpiador como se ha descrito anteriormente.
- ▶ Después de cada limpieza, vacíe el depósito de agua sucia (10) y vuelva a introducirlo en el pie de limpieza (véase «8.2. Vaciado/limpieza del depósito de agua sucia/depósito para el polvo» en la página 92).
- ▶ Si parpadea el indicador  (15), el aparato no puede arrancar y pasa al modo Standby. Vacíe el depósito para poder poner en marcha el aparato.
- ▶ Pulse la tecla  (17) para encender el aparato.

Se muestra el nivel de carga y el símbolo  parpadea.

- ▶ En caso necesario, pulse la tecla  (16) para humedecer el rodillo de microfibra. El símbolo  se enciende permanentemente. Mueva la limpiadora de suelos duros hacia delante y hacia atrás para humedecer suficientemente el rodillo de microfibra.
- ▶ Pulse la tecla  (16) de nuevo para detener el suministro de agua limpia. El símbolo  parpadea.

El rodillo tiene ahora el nivel de humedad correcto para empezar a limpiar.

- ▶ Inclíne el cuerpo del aparato ligeramente hacia atrás para iniciar la limpieza.
- ▶ Limpie el suelo moviendo la limpiadora de suelos duros de un lado a otro, de forma similar a como se usa una aspiradora, hasta que el suelo quede limpio.
- ▶ Tenga cuidado de no humedecer demasiado la superficie del suelo, especialmente cuando limpie madera y otras superficies delicadas.

8. Limpieza del aparato

8.1. Autolimpieza rápida

Para obtener un rendimiento de limpieza óptimo, utilice la función de autolimpieza rápida a más tardar cuando note que el suelo ya no se limpia de forma óptima o incluso se ensucia al utilizar la limpiadora de suelos duros.

- ▶ Coloque el aparato en la base de estacionamiento (6).
- ▶ Pulse y mantenga pulsada la tecla  (17) durante aprox. 5 segundos para encender el aparato.
- ▶ El motor del rodillo de microfibra y la bomba de agua funcionan durante 30 segundos.
- ▶ Vacíe el depósito de agua sucia después de la autolimpieza.

La limpiadora de suelos duros está lista para ser utilizada de nuevo.

8.2. Vaciado/limpieza del depósito de agua sucia/depósito para el polvo

El depósito de agua sucia (10) y el depósito para el polvo (11) se encuentran en el pie de limpieza (8). El indicador  (15) parpadea cuando los depósitos están llenos y es necesario vaciarlos.

Vacíe el depósito de agua sucia después de cada uso:

- ▶ Pulse la tecla para desbloquear la cubierta superior (véase la **fig. 7**).
Retire la cubierta del pie de limpieza levantándola hacia la derecha y sacándola ligeramente inclinada.

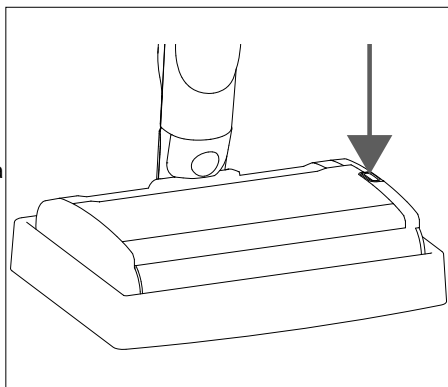


Fig. 7 – Desbloqueo

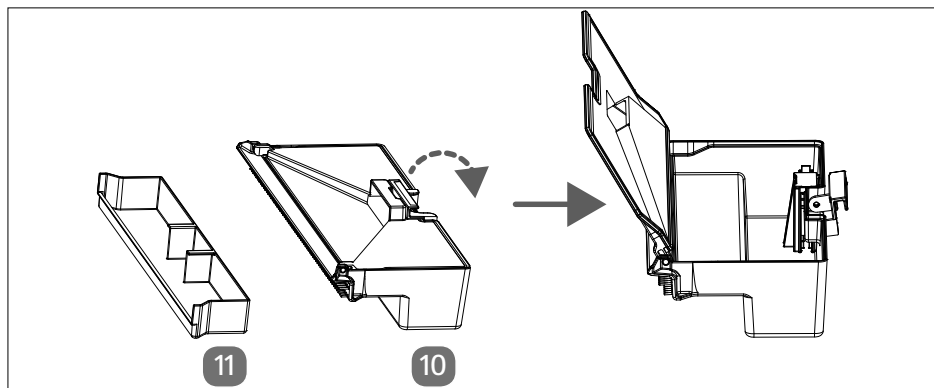


Fig. 8 – Depósito de agua sucia

- ▶ Retire primero el depósito de agua sucia (10) del compartimento. A continuación, retire el depósito para el polvo (11).
- ▶ Tire de la lengüeta de bloqueo para poder abrir el depósito de agua sucia.
- ▶ Vacíe el depósito de agua sucia sobre un lavabo y aclárelo con agua limpia.
- ▶ Vacíe el depósito para el polvo sobre un cubo de basura y aclárelo con agua limpia.
- ▶ Vuelva a colocar los dos depósitos en el pie de limpieza y cierre la cubierta del pie de limpieza. Compruebe que la cubierta esté bien fijada.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

8.3. Limpieza de las superficies del aparato

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

El aparato no se debe sumergir en agua u otros líquidos, ni enjuagarse con agua, dado que se podría producir una descarga eléctrica.

- Antes de limpiar el aparato, retire siempre el adaptador de alimentación del conector hembra del aparato.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado.

¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

Un producto de limpieza no adecuado puede dañar las superficies delicadas.

- Para limpiar la superficie del aparato y los accesorios, no utilice disolventes, productos de limpieza corrosivos, gaseosos o abrasivos ni objetos afilados.
- No lave ni el depósito de agua sucia (10) ni el depósito para el polvo (11) en el lavavajillas.

- ▶ Las superficies deben limpiarse con un paño húmedo.

8.4. Retirada y limpieza del rodillo de microfibra

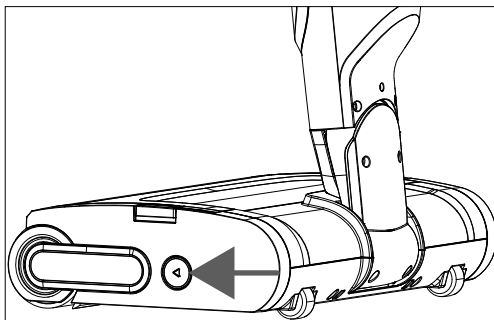


Fig. 9 – Retirada del rollo de microfibra

Si el rodillo de microfibra (9) está excesivamente sucio o si ya no utiliza el aparato, retire el rodillo de microfibra (9) del pie de limpieza (8) y límpielos.

- ▶ Pulse la tecla  (17) para apagar el aparato.
- ▶ Pulse la tecla de desbloqueo (7) y extraiga el rodillo de microfibra (9) ligeramente inclinado hacia la derecha.

- ▶ Limpie el rodillo de microfibra bajo un chorro de agua corriente.
- ▶ Elimine también la suciedad del pie de limpieza.
- ▶ Coloque el rodillo de microfibra en el soporte del rodillo empezando por el lado derecho. Gire el rodillo para que pueda encajar la lengüeta de bloqueo en la ranura del pie de limpieza.
- ▶ Si no desea seguir utilizando el aparato, deje secar el rodillo de microfibra en la base de estacionamiento y vuelva a colocarlo la próxima vez que lo vaya a utilizar.

9. Almacenamiento/transporte del aparato

- ▶ Cargue la batería antes de almacenarla para evitar la descarga total de la misma. Si no se va a utilizar durante un periodo prolongado, compruebe el nivel de la batería con regularidad y recárguela cuando esté agotada.
- ▶ Si no va a utilizar el aparato, extraiga el adaptador de red de la toma de corriente.
- ▶ Vacíe el depósito de agua limpia (5) y el depósito de agua sucia (10). Limpie el aparato y el rodillo de microfibra como se ha descrito anteriormente. Coloque el aparato en la base de estacionamiento (6) para recoger el líquido residual que pueda salir.
- ▶ Coloque el rodillo de microfibra en el compartimento de la base de estacionamiento para que se seque bien y para evitar la formación de moho.
- ▶ Guarde el aparato en un lugar seco, protegido del polvo, de las heladas y de la radiación solar directa.
- ▶ Guarde la limpiadora de suelos duros protegida de posibles caídas. En su caso, utilice el soporte de pared (18, opcional).
- ▶ Tenga en cuenta las condiciones medioambientales para el almacenamiento indicadas en los datos técnicos.
- ▶ Procure guardar el aparato fuera del alcance de los niños.

Para transportar o guardar el aparato en poco espacio, puede desmontarlo.

- ▶ Separe cada uno de los componentes.
- ▶ Para evitar daños durante el transporte, le recomendamos utilizar el embalaje original.

10. Solución de fallos

Si se produce una avería en el aparato, compruebe primero si puede solucionar el problema con ayuda del siguiente resumen.

En ningún caso trate de reparar usted mismo los aparatos. Si fuera necesario reparar el aparato, póngase en contacto con nuestro Centro de servicio técnico o cualquier otro taller especializado autorizado.

Problema	Posible causa	Solución
La capacidad de limpieza disminuye.	La potencia de la batería es baja.	► Cargue la batería.
	El rodillo de microfibra (9) está sucio/bloqueado.	► Retire el rodillo de microfibra (9) y límpielo.
La batería no se carga.	El adaptador de alimentación (4) no está correctamente conectado al conector hembra (3).	► Asegúrese de que el conector hueco está correctamente insertado en el conector hembra (3).
	El conector del adaptador de alimentación (4) no está bien enchufado en la toma de corriente.	► Asegúrese de que el conector esté correctamente enchufado en la toma de corriente.
	Adaptador de alimentación incorrecto.	► Utilice únicamente el adaptador de alimentación suministrado (4).
El rodillo de microfibra (9) no se humedece con agua limpia y la superficie del suelo permanece seca.	El depósito de agua limpia (5) está vacío.	► Apague el aparato. Retire el depósito de agua limpia (5) y llénelo.
	El depósito de agua limpia (5) no está correctamente insertado.	► Introduzca correctamente el depósito de agua limpia (5).

11. Eliminación



EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



Observe la siguiente indicación de los materiales de embalaje al separar los residuos con las abreviaturas (a) y los números (b):

1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos



(Solo para Francia)

El símbolo «Triman» informa al consumidor de que el producto es reciclable, que está sujeto a un sistema ampliado de responsabilidad del fabricante y que en Francia se somete a una instrucción para la separación.



APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y evitar la contaminación del medioambiente y los efectos negativos en la salud de las personas.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.



iones
de litio

BATERÍA

El aparato está equipado con una batería integrada. En ningún caso tire el aparato al final de su vida útil a la basura doméstica normal, sino que debe consultar a su administración local las posibilidades para una eliminación respetuosa con el medioambiente en puntos de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

12. Datos técnicos

Limpiadora sin cable para suelos duros	
Nombre o marca comercial del proveedor:	MEDION®
Dirección del proveedor:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen ALEMANIA
Identificación del modelo:	MD 11890
Tensión de entrada de carga	9,0 V  0,9 A
Potencia de salida	30 W máx.
Indicador led del estado de carga	100 % / > 60 % / 30-60 % / 0-30 %
Autonomía (con un 100 % de carga)	aprox. 45 minutos
Depósito de agua limpia Cantidad de llenado máx. para el funcionamiento	aprox. 450 ml
Depósito de agua sucia	Aparato: aprox. 300 ml
Dimensiones (An x P x Al)	28,8 x 19,6 x 115,0 cm
Peso	2,6 kg

Batería	
Fabricante	Cinderson Tech (Suzhou) Co., Ltd. Importador: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen ALEMANIA
Modelo	ZL-VS5300226
Tipo	Bloque de batería de iones de litio
Celdas	2
Duración de carga (0-100 %)	aprox. 3 horas
Tensión de salida/tipo de corriente	7,2 V 
Potencia	18,72 Wh
Capacidad de la batería	2600 mAh

Batería	
Temperatura de servicio	0 °C - 40 °C
Temperatura de almacenamiento	máx. 40 °C

Adaptador de alimentación	
Fabricante	Yingyuan Power Supply (Huizhou) Co., Ltd. Importador: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen ALEMANIA
Nombre del modelo	SAW15A-090-0900GD
Tensión/corriente de entrada / frecuencia de corriente alterna de entrada	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Tensión/corriente de salida	9,0 V $\overline{\text{---}}$ 0,9 A
Potencia de salida	8,1 W
Eficiencia media durante el funcionamiento	82,53 %
Eficiencia con carga baja (10 %)	--
Consumo de potencia en vacío	0,099 W



(para el adaptador de alimentación)

13. Información de conformidad UE



Por la presente, MEDION AG declara que el producto cumple los requisitos de las siguientes normativas europeas:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Reglamento 2019/1782 sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

14. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en www.medion.com/contact.
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	☎ (+34) 91 904 28 00
Dirección de asistencia técnica	
MEDION Service Center ENAME, S.A Parque Industrial de Coimbrões, LOTE 4 E 5 São João de Lourosa 3500-618 VISEU Portugal	



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio www.medionservice.com.

Por motivos de sostenibilidad, prescindimos de las condiciones de garantía impresas; también encontrará nuestras condiciones de garantía en nuestro portal de servicio posventa.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

15. Aviso legal

Copyright 2024

Versión: 18. junio 2024

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Alemania

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Indice

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso	103
1.1. Spiegazione dei simboli	103
2. Utilizzo conforme	103
3. Indicazioni di sicurezza	104
3.1. Alimentazione elettrica	104
3.2. Utilizzo delle batterie ricaricabili	106
3.3. Utilizzo dell'apparecchio in sicurezza	107
3.4. Utilizzo corretto dell'apparecchio	108
4. Contenuto della confezione.....	109
5. Descrizione dei componenti	110
6. Prima del primo utilizzo	111
6.1. Montaggio del supporto a parete	111
6.2. Montaggio della lavapavimenti	112
6.3. Carica della batteria	113
6.4. Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita	114
7. Uso della lavapavimenti.....	115
8. Pulizia dell'apparecchio	116
8.1. Autopulizia rapida	116
8.2. Svuotamento/pulizia del serbatoio dell'acqua sporca/contenitore della polvere	116
8.3. Pulizia della superficie dell'apparecchio	117
8.4. Rimozione e pulizia del rullo in microfibra.....	117
9. Conservazione/trasporto dell'apparecchio.....	118
10. Risoluzione dei problemi	119
11. Smaltimento	120
12. Dati tecnici.....	121
13. Informazioni sulla conformità UE	122
14. Informazioni relative al servizio di assistenza	123
15. Note legali.....	124

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che sia soddisfatto dell'apparecchio.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e interamente le indicazioni di sicurezza e le presenti istruzioni per l'uso. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dell'apparecchio, devono essere consegnate al nuovo proprietario.



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



Classe di protezione II – Isolamento protettivo

IPX4

Il corpo dell'apparecchio è protetto secondo la norma DIN EN 60529:

Protezione contro spruzzi d'acqua provenienti da tutte le direzioni



Sicurezza verificata

I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti.

1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Pericolo di morte immediato!



PERICOLO!

Pericolo di scosse elettriche!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



ATTENZIONE!

Possibili lesioni di media e/o lieve entità!



AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



Indicazioni di montaggio o di funzionamento

2. Utilizzo conforme

La lavapavimenti a batteria permette di lavare i pavimenti duri sigillati adatti (ad esempio laminato, piastrelle, parquet o pavimenti in plastica). La lavapavimenti a batteria non è adatta per assorbire grandi quantità d'acqua o per pulire pavimenti in legno duro, parquet, sughero o moquette non sigillati.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro apparecchio ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

3. Indicazioni di sicurezza

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA: LEGGERLE ATTENTAMENTE E CONSERVARLE PER OGNI FUTURA CONSULTAZIONE!



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni a causa di un uso improprio.

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione spettanti all'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini.

- I bambini non riconoscono i pericoli associati all'utilizzo degli elettrodomestici. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione elettrica fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

3.1. Alimentazione elettrica



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito!

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Per caricare l'apparecchio, utilizzare esclusivamente l'alimentatore originale in dotazione.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa elettrica con messa a terra, installata a norma, ben accessibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.

- La presa elettrica deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- Estrarre l'alimentatore dalla presa elettrica:
 - dopo ogni ciclo di carica,
 - prima di ogni pulizia,
 - durante un temporale,
 - quando l'apparecchio non è sorvegliato,
 - quando non si utilizza più l'apparecchio.
- Per estrarre l'alimentatore dalla presa elettrica afferrare sempre il corpo dell'alimentatore, non il cavo.
- Assicurarsi che il cavo dell'alimentatore non entri in contatto con superfici o oggetti caldi (ad es. un fornello).
- Non mettere in funzione l'apparecchio se l'apparecchio stesso, l'alimentatore o il cavo dell'alimentatore presentano danni visibili o se l'apparecchio è caduto.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, e in seguito dopo ogni utilizzo, controllare che l'apparecchio e il cavo dell'alimentatore non siano danneggiati.
- Srotolare completamente il cavo dell'alimentatore.
- Non piegare o schiacciare il cavo dell'alimentatore.
- Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente al servizio di assistenza.
- Non apportare in nessun caso modifiche all'apparecchio e non tentare di aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.
- Per evitare qualsiasi rischio, in caso di alimentatore danneggiato rivolgersi al servizio di assistenza. L'alimentatore deve essere sostituito con un nuovo alimentatore dello stesso tipo.
- Proteggerlo dal contatto con acqua o altri liquidi. Tenere il cavo dell'alimentatore lontano da lavandini, lavelli o oggetti simili. Non esporre l'apparecchio a spruzzi e gocce d'acqua.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

- Non toccare mai il cavo dell'alimentatore con le mani bagnate o umide.
- Non immergere mai l'apparecchio o l'alimentatore in acqua o altri liquidi.
- Non collocare recipienti contenenti liquidi, come ad es. un vaso, sopra all'alimentatore o nelle sue immediate vicinanze. Il recipiente potrebbe infatti rovesciarsi e il liquido pregiudicare la sicurezza dei circuiti elettrici.
- Utilizzare l'apparecchio e l'alimentatore solo in ambienti chiusi.
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - raggi solari diretti,
 - fiamme libere.

3.2. Utilizzo delle batterie ricaricabili

La lavapavimenti è dotata di una batteria integrata ricaricabile agli ioni di litio, che è possibile caricare con l'alimentatore in dotazione.

Le batterie ricaricabili possono contenere sostanze infiammabili. Se trattate in modo improprio, le batterie possono perdere liquidi, surriscaldarsi, bruciare e persino esplodere, causando danni all'apparecchio e alla salute delle persone. Osservare le seguenti indicazioni:

- Se la soluzione elettrolitica fuoriesce dalla batteria, evitare il contatto con la pelle, gli occhi o le mucose. Se necessario, sciacquare le aree interessate con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente un medico.



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione!

Pericolo di esplosione causato da un uso improprio della batteria ricaricabile.

- Non esporre la batteria ricaricabile a temperature superiori a 80 °C:
 - Non gettare l'apparecchio completo di batteria nel fuoco.
 - Non esporre mai le batterie ricaricabili a un calore eccessivo, ad esempio irraggiamento solare diret-

to, fuoco, forte luce artificiale o simili!

- Non collocare fiamme libere, ad es. candele accese, sul dispositivo o nelle sue immediate vicinanze.



AVVISO!

Possibili danni materiali!

Pericolo di danni all'apparecchio causati da un uso improprio.

- Evitare forti scosse e vibrazioni.
- Caricare periodicamente la batteria, se possibile completamente. Ricaricare immediatamente le batterie scariche per evitare una scarica completa e danni alla batteria.
- Evitare di rovesciare o far cadere l'apparecchio (per esempio quando non è in uso o quando si lavano le scale).
- La batteria è integrata nell'apparecchio e non deve essere sostituita autonomamente dall'utilizzatore.
- Per impedire malfunzionamenti, evitare di esporre

l'apparecchio a polvere, calore e raggi diretti del sole.

- Non utilizzare o conservare l'apparecchio a una temperatura inferiore a 0 °C e superiore a 40 °C.
- Non utilizzare o conservare l'alimentatore a una temperatura inferiore a 5 °C e superiore a 40 °C.

3.3. Utilizzo dell'apparecchio in sicurezza

- Quando l'apparecchio non è in uso, collocarlo nella base di appoggio.
- Prima di caricare la batteria, svuotare il serbatoio dell'acqua pulita.
- Spegnerne immediatamente l'apparecchio in caso di surriscaldamento oppure di rumori o odori insoliti.
- Fare attenzione quando si usa l'apparecchio sulle scale.
- Evitare di raccogliere le seguenti sostanze:
 - sostanze esplosive o infiammabili, ad esempio polvere di farina o polvere di carbone, polvere di toner (stampante laser, fotocopiatrice),

DE

FR

NL

ES

IT

EN

- sostanze pericolose per la salute, ad esempio acidi e alcali o polvere di amianto,
- oggetti caldi, ad esempio fiammiferi o cenere calda.

■ Non riempire mai il serbatoio dell'acqua pulita con solventi, detergenti contenenti solventi, detergenti fortemente acidi, benzina, diluenti per vernici, acetone o altri liquidi come detergenti aromatici a base di alcol, poiché queste sostanze attaccano il materiale dei componenti dell'apparecchio.

■ Non far passare l'apparecchio sopra le griglie a pavimento dei termoconvettori. L'acqua che fuoriesce non può essere assorbita dall'apparecchio se fluisce attraverso la griglia a pavimento.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Le parti in movimento possono causare lesioni da schiacciamento.

- Evitare il contatto con parti in movimento.
- Tenere capelli, vestiti, oggetti, mani e altre parti del corpo lontano dal rullo in

microfibra durante il funzionamento per evitare lesioni.

■ Utilizzare l'apparecchio solo quando è completamente montato.

3.4. Utilizzo corretto dell'apparecchio

■ Non utilizzare l'apparecchio senza il rullo in microfibra. Le superfici potrebbero danneggiarsi.

■ Non lasciare il rullo in microfibra nello stesso punto per troppo tempo. Le superfici del pavimento potrebbero danneggiarsi.

■ Non azionare l'apparecchio senza aver prima riempito il serbatoio dell'acqua pulita.

■ Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con acqua di rubinetto pulita oppure con acqua distillata.

■ Non usare acqua calda o bollente per riempire il serbatoio dell'acqua pulita. Non riscaldare l'acqua del serbatoio dell'acqua pulita nel microonde.

■ Non utilizzare l'apparecchio su pavimenti in legno duro o parquet non sigillati.

- Utilizzare l'apparecchio solo su superfici piane.
- Non usare l'apparecchio per pulire tappeti o moquette.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, rimuovere dal pavimento qualsiasi oggetto ruvido, appuntito o caldo per evitare possibili danni all'apparecchio.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua pulita e il serbatoio dell'acqua sporca dopo ogni utilizzo.
- Pulire il serbatoio dell'acqua sporca dopo ogni utilizzo per evitare di sporcare i pavimenti.
- Non posizionare la base di appoggio nelle vicinanze di fonti di calore (es. radiatori, stufe ecc.).

4. Contenuto della confezione



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Le pellicole utilizzate per l'imballaggio possono essere inghiottite o utilizzate in modo improprio con conseguente rischio di soffocamento!

- Tenere il materiale utilizzato per l'imballaggio, ad es. pellicole o sacchetti di plastica, fuori dalla portata dei bambini.
- Non permettere ai bambini di giocare con il materiale di imballaggio.

- Verificare la completezza e l'integrità della fornitura e comunicarne l'eventuale incompletezza o danneggiamento entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione del prodotto acquistato include:

- Lavapavimenti a batteria:
 - Rullo in microfibra
 - Serbatoio dell'acqua pulita
 - Alimentatore
 - Base di appoggio
 - Supporto a parete (opzionale)
- Guida rapida

DE

FR

NL

ES

IT

EN

5. Descrizione dei componenti

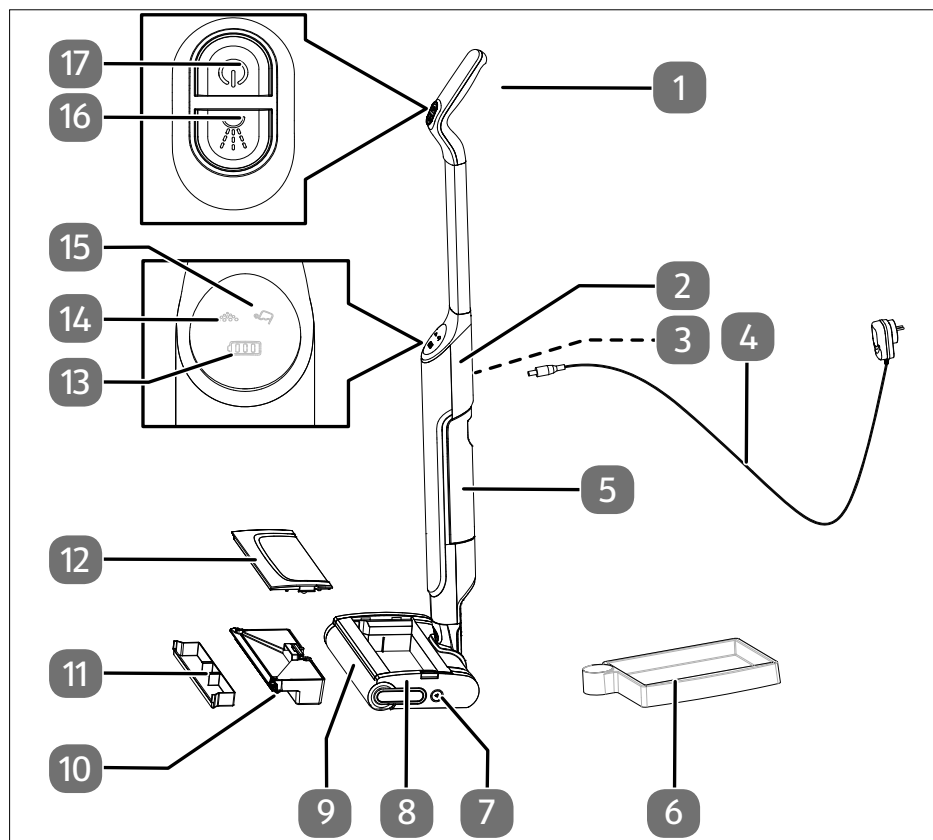


Fig. 1 – Panoramica del dispositivo

- | | |
|---|--|
| 1. Impugnatura | 10. Serbatoio dell'acqua sporca |
| 2. Corpo dell'apparecchio | 11. Contenitore della polvere |
| 3. Presa di collegamento per alimentatore | 12. Coperchio del serbatoio dell'acqua sporca |
| 4. Alimentatore | 13. Indicatore di carica della batteria |
| 5. Serbatoio dell'acqua pulita | 14. Indicazione – Inumidimento del rullo on (luce lampeggiante)/off (luce fissa) |
| 6. Base di appoggio | 15. Indicazione – Serbatoio dell'acqua sporca pieno |
| 7. Pulsante di rilascio del rullo in microfibra | 16. Tasto : Inumidimento del rullo |
| 8. Unità di pulizia | 17. Tasto : Accensione/spegnimento dell'apparecchio |
| 9. Rullo in microfibra | |

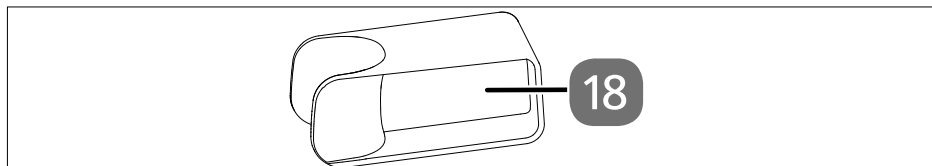


Fig. 2 – Supporto a parete

18. Supporto a parete (opzionale)

6. Prima del primo utilizzo

- ▶ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.

6.1. Montaggio del supporto a parete



PERICOLO!

Rischio di scossa elettrica!

Quando si praticano fori in una parete, sussiste il pericolo di scossa elettrica!

- Per montare il sistema di fissaggio a parete scegliere un punto adatto, prestando attenzione a non danneggiare con il trapano cavi elettrici o tubi nascosti.

Il supporto a parete (18) consente di riporre la lavapavimenti al sicuro sulla parete.

- ▶ Scegliere una posizione in un luogo asciutto e vicino a una presa elettrica, dove la lavapavimenti non sia esposta ai raggi diretti del sole.
- ▶ Attenzione a non danneggiare cavi elettrici o tubi nascosti.
- ▶ Contrassegnare il punto del foro del supporto a parete.
- ▶ Fissare il supporto a parete inserendo l'apposita vite con tassello nel foro.

6.2. Montaggio della lavapavimenti



Mentre si assemblano le singole parti assicurarsi che si incastrino con precisione per evitare di piegare i contatti al loro interno.

- ▶ Spingere l'impugnatura (1) fino a battuta nel corpo dell'apparecchio (2) finché non si inserisce in posizione con uno scatto. L'impugnatura deve essere saldamente inserita nell'apparecchio.
- ▶ Posizionare la lavapavimenti nella base di appoggio vicino a una presa elettrica domestica.

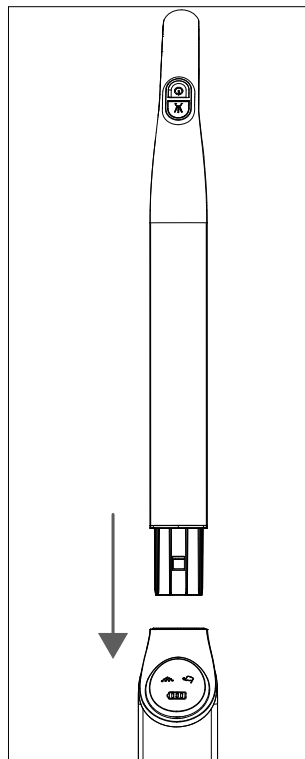


Fig. 3 – Montaggio dell'impugnatura

6.3. Carica della batteria

DE

! AVVISO!

FR

Possibili danni materiali!

L'eventuale acqua che fuoriesce dal serbatoio dell'acqua pulita (5) può danneggiare l'apparecchio e gli arredi.

NL

- Svuotare sempre il serbatoio dell'acqua pulita prima di caricare la batteria.

ES

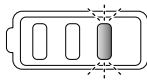
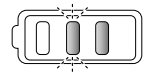
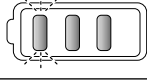
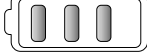
- ▶ Inserire il connettore cavo dell'alimentatore in dotazione (4) nella presa di collegamento (3) (vedere la **fig. 4**).
- ▶ Inserire l'alimentatore (4) in una presa elettrica domestica.

IT

La batteria è in carica. Quando la batteria è completamente scarica, occorrono circa 3 ore per ricaricarla al 100%.

EN

Durante la carica il livello di carica viene mostrato tramite l'indicatore di carica della batteria (13):

Livello di carica della batteria	Indicatore
0-30%	
30-60 %	
> 60%	
100%	

- ▶ Dopo la carica, rimuovere l'alimentatore (4) dalla presa elettrica e il connettore cavo dalla presa di collegamento (3).

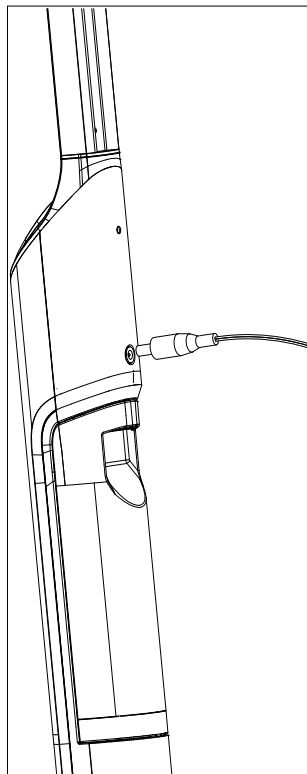


Fig. 4 – Presa per l'alimentatore

6.4. Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita

- ▶ Afferrare la maniglia del serbatoio dell'acqua pulita (5) ed estrarre il serbatoio dell'acqua pulita dal corpo dell'apparecchio (2).
- ▶ Svitare il tappo presente nella parte inferiore del serbatoio dell'acqua pulita staccandolo dall'apertura di riempimento (vedere la **fig. 5**).
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua pulita con acqua del rubinetto pulita. Non usare acqua calda o bollente per riempire il serbatoio dell'acqua pulita.
- ▶ È possibile aggiungere all'acqua pulita un detergente per pavimenti non schiumogeno disponibile in commercio (con un rapporto detergente/acqua max. di 1:20). Attenersi inoltre alle istruzioni di dosaggio del produttore del detergente e non superare la quantità massima di 450 ml.
- ▶ Chiudere l'apertura di riempimento del serbatoio dell'acqua pulita con il tappo.
- ▶ Inserire il serbatoio dell'acqua pulita leggermente inclinato con l'apertura di riempimento rivolta verso il basso nell'incavo presente nel corpo dell'apparecchio (2) e premere il serbatoio dell'acqua pulita fino a quando non è saldamente inserito (vedere la **fig. 6**).

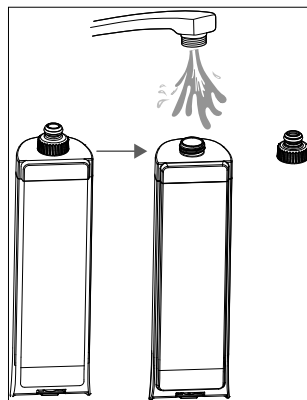


Fig. 5 – Riempimento del serbatoio

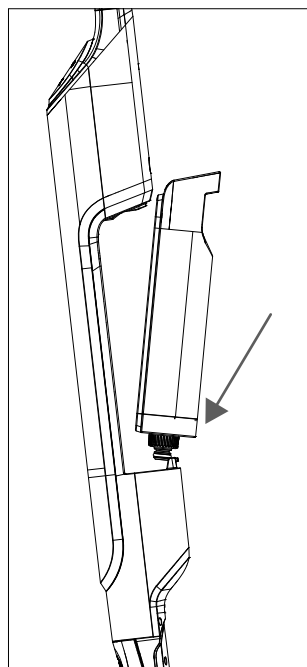


Fig. 6 – Inserimento del serbatoio

7. Uso della lavapavimenti



AVVISO!

Possibili danni materiali!

L'apparecchio è adatto solo alla pulizia di pavimenti duri sigillati.

- Non utilizzare l'apparecchio su pavimenti in legno duro, parquet, sughero o moquette non sigillati.
- Se necessario, prima dell'uso controllare la resistenza all'acqua del pavimento in un punto poco visibile.



Non raccogliere sostanze schiumose (come ad es. la pellicola di detergente lasciata da precedenti lavaggi del pavimento) con la lavapavimenti per evitare che il serbatoio dell'acqua sporca trabocchi.

- ▶ Se è necessario solo raccogliere l'acqua dal pavimento, utilizzare l'apparecchio direttamente, senza prima inumidire il rullo in microfibra (9) o riempire il serbatoio dell'acqua pulita (5).
- ▶ Se è necessario lavare a fondo il pavimento, riempire il serbatoio dell'acqua pulita (5) con acqua e detergente come descritto in precedenza.
- ▶ Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca (10) dopo ogni pulizia e riposizionarlo nell'unità di pulizia (vedere "8.2. Svuotamento/pulizia del serbatoio dell'acqua sporca/contenitore della polvere" a pagina 116).
- ▶ Se l'indicazione  (15) lampeggia, l'apparecchio non può avviarsi e attiva la modalità Standby. Svuotare il serbatoio, dopodiché sarà possibile avviare l'apparecchio.
- ▶ Premere il tasto  (17) per accendere l'apparecchio.

Viene mostrato il livello di carica e il simbolo  lampeggia.

- ▶ Se necessario, premere il tasto  (16) per inumidire il rullo in microfibra. Il simbolo  è acceso con luce fissa.
- Muovere la lavapavimenti avanti e indietro per inumidire bene il rullo in microfibra.
- ▶ Premere di nuovo il tasto  (16) per interrompere l'afflusso di acqua pulita. Il simbolo  lampeggia.

Il rullo ha ora il giusto livello di umidità per iniziare la pulizia.

- ▶ Inclinare il corpo dell'apparecchio leggermente all'indietro per iniziare la pulizia.
- ▶ Pulire il pavimento muovendo la lavapavimenti avanti e indietro, come quando si passa l'aspirapolvere, finché il pavimento non risulta pulito.
- ▶ Fare attenzione a non inumidire eccessivamente la superficie del pavimento, specialmente durante la pulizia del legno e di altre superfici delicate.

8. Pulizia dell'apparecchio

8.1. Autopulizia rapida

Per una pulizia ottimale, utilizzare la funzione di autopulizia rapida al più tardi quando si nota che il pavimento non viene più pulito in modo ottimale o si sporca durante l'uso della lavapavimenti.

- ▶ Posizionare l'apparecchio sulla base di appoggio (6).
- ▶ Tenere premuto il tasto  (17) per circa 5 secondi per accendere l'apparecchio.
- ▶ Il motore del rullo in microfibra e la pompa dell'acqua funzionano per 30 secondi.
- ▶ Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca dopo l'autopulizia.

La lavapavimenti è di nuovo pronta all'uso.

8.2. Svuotamento/pulizia del serbatoio dell'acqua sporca/ contenitore della polvere

Il serbatoio dell'acqua sporca (10) e il contenitore della polvere (11) si trovano nell'unità di pulizia (8). L'indicatore  (15) lampeggia non appena il serbatoio è pieno e deve essere svuotato.

Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca dopo ogni utilizzo:

- ▶ Premere il tasto per sbloccare il coperchio superiore (vedere la **fig. 7**).
Rimuovere il coperchio dall'unità di pulizia sollevandolo verso destra ed estrarlo inclinandolo leggermente.

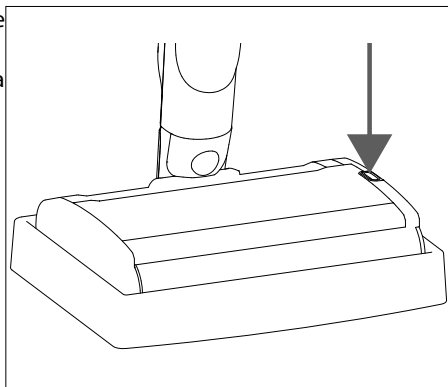


Fig. 7 – Sblocco

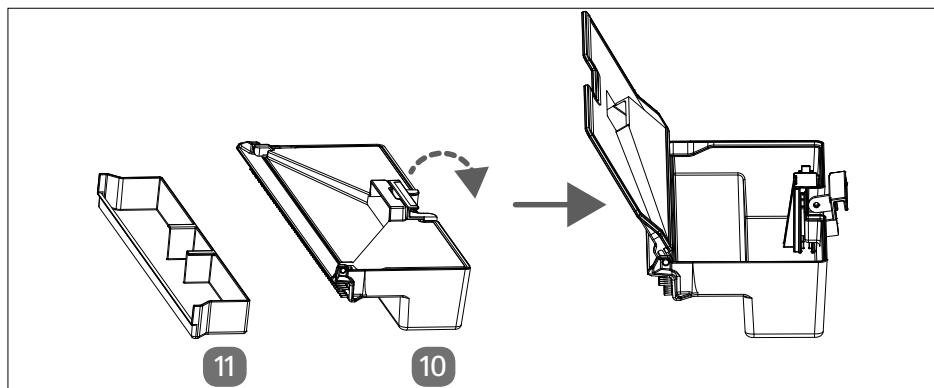


Fig. 8 – Serbatoio dell'acqua sporca

- ▶ Rimuovere dapprima il serbatoio dell'acqua sporca (10) dal vano. Quindi rimuovere il contenitore della polvere (11).

- ▶ Tirare la linguetta di bloccaggio per poter aprire il serbatoio dell'acqua sporca.
- ▶ Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca in un lavandino e lavarlo con acqua pulita.
- ▶ Svuotare il contenitore della polvere sopra un bidone della spazzatura e lavarlo con acqua pulita.
- ▶ Reinserire sia il serbatoio sia il contenitore nell'unità di pulizia e chiudere il coperchio dell'unità di pulizia. Assicurarsi che il coperchio sia ben fissato.

DE
FR
NL
ES
IT
EN

8.3. Pulizia della superficie dell'apparecchio

AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Per evitare il pericolo di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non tenerlo sotto l'acqua corrente.

- Prima di pulire l'apparecchio, scollegare l'alimentatore dalla presa di collegamento dell'apparecchio.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.

AVVISO!

Possibili danni materiali!

Un detergente errato può danneggiare le superfici delicate.

- Per pulire la superficie dell'apparecchio e degli accessori non utilizzare solventi né detergenti corrosivi, gassosi, acidi o abrasivi.
- Non lavare il serbatoio dell'acqua sporca (10) e il contenitore della polvere (11) nella lavastoviglie.

- ▶ Pulire le superfici con un panno umido.

8.4. Rimozione e pulizia del rullo in microfibra

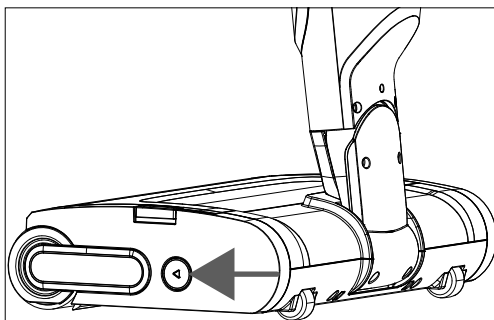


Fig. 9 – Rimozione del rullo in microfibra

Se il rullo in microfibra (9) è eccessivamente sporco o se non si desidera più utilizzare l'apparecchio, rimuovere il rullo in microfibra (9) dall'unità di pulizia (8) e lavarlo.

- ▶ Premere il tasto  (17) per accendere l'apparecchio.
- ▶ Premere il pulsante di rilascio (7) ed estrarre il rullo in microfibra (9) inclinandolo leggermente verso destra.

- ▶ Pulire il rullo in microfibra sotto l'acqua corrente.
- ▶ Rimuovere anche l'eventuale sporcizia dall'unità di pulizia.
- ▶ Posizionare il rullo in microfibra sul relativo supporto iniziando dal lato destro. Ruotare la linguetta di bloccaggio in modo tale che possa innestarsi con uno scatto nell'incavo presente nell'unità di pulizia.
- ▶ Se non si desidera utilizzare ancora l'apparecchio, lasciare asciugare il rullo in microfibra nella base di appoggio e riposizionarlo solo al successivo utilizzo.

9. Conservazione/trasporto dell'apparecchio

- ▶ Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo, caricare la batteria per evitare che si scarichi completamente. Quando non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, controllare regolarmente il livello di carica della batteria e ricaricarla quando è scarica.
- ▶ Quando l'apparecchio non viene utilizzato, scollegare l'alimentatore dalla presa elettrica.
- ▶ Svuotare il serbatoio dell'acqua pulita (5) e il serbatoio dell'acqua sporca (10). Pulire l'apparecchio e il rullo in microfibra come descritto in precedenza. Posizionare l'apparecchio sulla base di appoggio (6) per raccogliere eventuale liquido residuo che potrebbero fuoriuscire.
- ▶ Posizionare il rullo in microfibra nel vano della base di appoggio per farlo asciugare completamente ed evitare la formazione di muffe.
- ▶ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, al riparo dalla polvere, dal gelo e dai raggi diretti del sole.
- ▶ Posizionare la lavapavimenti in modo tale che non possa cadere. Utilizzare, se necessario, il supporto a parete (18, opzionale).
- ▶ Rispettare le condizioni ambientali di conservazione indicate nei dati tecnici.
- ▶ Assicurarsi di tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

Per trasportare l'apparecchio o per conservarlo in modo da ridurre l'ingombro è possibile smontare l'apparecchio.

- ▶ Separare i vari componenti tra loro.
- ▶ Per evitare danni durante il trasporto, si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale.

10. Risoluzione dei problemi

In caso di anomalie del dispositivo, verificare per prima cosa se sia possibile risolvere il problema con l'ausilio del prospetto seguente.

Non tentare mai di riparare autonomamente gli apparecchi. Nel caso sia necessaria una riparazione, rivolgersi al nostro servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione specializzato.

Problema	Possibile causa	Risoluzione dei problemi
Le prestazioni dell'apparecchio diminuiscono.	La resa della batteria è scarsa.	► Caricare la batteria.
	Il rullo in microfibra (9) è sporco/bloccato.	► Rimuovere il rullo in microfibra (9) e pulirlo.
La batteria non si carica.	L'alimentatore (4) non è collegato correttamente alla presa di collegamento (3).	► Assicurarsi che il connettore cavo sia inserito correttamente nella presa di collegamento (3).
	La spina dell'alimentatore (4) non è inserita correttamente nella presa elettrica.	► Assicurarsi che la spina sia inserita correttamente nella presa elettrica.
	Alimentatore errato	► Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione (4).
Il rullo in microfibra (9) non viene inumidito con acqua pulita e la superficie del pavimento rimane asciutta.	Il serbatoio dell'acqua pulita (5) è vuoto.	► Spegnerne l'apparecchio. Estrarre il serbatoio dell'acqua pulita (5) e riempirlo.
	Il serbatoio dell'acqua pulita (5) non è inserito correttamente.	► Inserire correttamente il serbatoio dell'acqua pulita (5).

11. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



Fare attenzione all'indicazione dei materiali di imballaggio per la raccolta differenziata dei rifiuti. Fare riferimento alle seguenti abbreviazioni (a) e codici numerici (b): 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi



(Solo per la Francia)

Il simbolo "Triman" informa il consumatore che il prodotto è riciclabile e soggetto a un sistema esteso di responsabilità del produttore e a disposizioni di smistamento applicabili in Francia.



APPARECCHIO

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana.

Consegnare l'apparecchio dismesso a un punto di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.



ioni di
litio

BATTERIA RICARICABILE

Il dispositivo è dotato di una batteria integrata. Al termine del ciclo di vita dell'apparecchio non smaltirlo in nessun caso assieme ai normali rifiuti domestici, ma informarsi presso l'amministrazione locale sulle modalità di smaltimento ecologico presso i punti di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

12. Dati tecnici

Lavapavimenti a batteria	
Nome o marchio commerciale del fornitore:	MEDION®
Indirizzo del fornitore:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen GERMANIA
Modello:	MD 11890
Tensione di ingresso (carica)	9,0 V  0,9 A
Potenza in uscita	max. 30 Watt
Indicatore a LED del livello di carica	100% / > 60% / 30-60% / 0-30%
Durata di funzionamento (con carica al 100%)	circa 45 minuti
Serbatoio dell'acqua pulita Quantità di riempimento ma. per il funzionamento	ca. 450 ml
Serbatoio dell'acqua sporca	Apparecchio: ca. 300 ml
Dimensioni (L x P x A)	28,8 x 19,6 x 115,0 cm
Peso	2,6 kg

Batteria ricaricabile	
Produttore	Cinderson Tech (Suzhou) Co., Ltd. Importatore: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen GERMANIA
Modello	ZL-VS5300226
Tipo	Pacco batterie agli ioni di litio
Celle	2
Tempo di carica (0-100%)	ca. 3 ore
Tensione di uscita/tipo di corrente	7,2 V 
Potenza	18,72 Wh

Batteria ricaricabile	
Capacità della batteria	2600 mAh
Temperatura di funzionamento	da 0 °C a 40 °C
Temperatura di conservazione	max. 40 °C

Alimentatore	
Produttore	Yingyuan Power Supply (Huizhou) Co., Ltd. Importatore: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen GERMANIA
Nome del modello	SAW15A-090-0900GD
Tensione/corrente di ingresso / frequenza della corrente alternata di in- gresso	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Tensione/corrente di uscita	9,0 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$ 0,9 A
Potenza in uscita	8,1 W
Efficienza media durante il funzionamento	82,53 %
Efficienza con carico ridotto (10%)	--
Potenza assorbita a vuoto	0,099 W



(per l'alimentatore)

13. Informazioni sulla conformità UE



Con la presente, MEDION AG dichiara che il prodotto è conforme ai seguenti requisiti europei:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Regolamento sulla progettazione ecocompatibile 2019/1782
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

14. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-17.00	① 800 580250
Svizzera	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	① 0848 - 33 33 32
Indirizzo del servizio di assistenza	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Svizzera	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medionservice.com.

Per ragioni di sostenibilità abbiamo deciso di non stampare le condizioni di garanzia: le nostre condizioni di garanzia sono reperibili sul nostro portale dell'assistenza.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

15. Note legali

Copyright 2024

Ultimo aggiornamento: 18. giugno 2024

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

Contents

1. Information about this user manual	127
1.1. Explanation of symbols	127
2. Proper use	127
3. Safety instructions	128
3.1. Power supply	128
3.2. Handling the rechargeable batteries	130
3.3. Using the appliance safely	131
3.4. Using the appliance correctly	132
4. Package contents	133
5. Description of components	134
6. Before using the appliance for the first time	135
6.1. Mounting the wall bracket	135
6.2. Assembling the hard floor cleaner	136
6.3. Charging the battery	137
6.4. Filling the fresh water container	138
7. Using the hard floor cleaner	139
8. Cleaning the appliance	140
8.1. Quick self cleaning	140
8.2. Emptying/cleaning the waste water container/dust container	140
8.3. Cleaning the surface of the appliance	141
8.4. Removing and cleaning the microfibre roller	141
9. Storing/transporting the appliance	142
10. Troubleshooting	143
11. Disposal	144
12. Technical specifications	145
13. EU declaration of conformity	146
14. Service information	147
15. Legal Notice	147

1. Information about this user manual



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this appliance.

Please read the safety instructions and the user manual carefully before using the appliance for the first time. Note the warnings on the appliance and in the user manual.

Always keep the user manual close to hand. If you sell the appliance or give it away, please ensure that you also pass on this user manual. It is an essential component of the product.

1.1. Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!



DANGER!

Warning: risk of electric shock!



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



CAUTION!

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!



NOTICE!

Follow these instructions to prevent damage to the appliance!



Notes regarding assembly or operation



Follow the instructions in the user manual!



Protection class II – protective insulation

IPX4

The appliance housing is protected according to DIN EN 60529:

Protection against splashing water on all sides



Tested safety

Products that feature this symbol meet the requirements of the German Product Safety Act.

2. Proper use

The cordless hard floor cleaner is used to clean suitable sealed hard floors (e.g. laminate, tiles, parquet or plastic floors). The cordless hard floor cleaner is not suitable for absorbing large amounts of water and cleaning unsealed hardwood, parquet, cork or carpet floors.

The appliance is only intended for private use and not for industrial/commercial use.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- ▶ Do not modify the appliance without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- ▶ Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- ▶ Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

3. Safety instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!



WARNING!

Risk of injury!

Risk of injury due to improper use.

- Keep the appliance and its accessories out of the reach of children.
- This appliance can be used by children of 8 years and older, and by people with reduced physical, sensory or mental capacity, or with a lack of experience and/or knowledge, but only with proper supervision, or if they have been told how to use the appliance safely, and have understood the risks involved if they use it improperly.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- Children do not recognise the dangers that can arise

when handling electrical appliances. Please be particularly careful while using the appliance if there are children nearby.

- Children younger than 8 must be kept away from the appliance and the mains cable.

3.1. Power supply



WARNING!

Risk of electric shock/short circuit!

There is a risk of electric shock/short circuit from live parts.

- Only use the mains adapter included in the scope of delivery to charge the appliance.
- Only connect the appliance to a properly installed and easily accessible socket that is close to where you are using the appliance. The local mains voltage must correspond to the technical specifications for the appliance.
- The power socket must be easily accessible so you can unplug the appliance from the mains quickly if necessary.

- Remove the mains adapter from the socket:
 - after each charging process
 - before each cleaning
 - during thunderstorms
 - when the appliance is left unattended
 - when you are no longer using the appliance.
- Always pull on the mains adapter housing, not on the mains adapter cable.
- Do not allow the mains adapter cable to come into contact with hot objects or surfaces (e.g. cooker hob).
- Do not operate the appliance if there is visible damage to the appliance, the mains adapter or the mains adapter cable, or if the appliance has been dropped.
- Before first use and after each use, check the appliance and the mains adapter cable for damage.
- Unwind the mains adapter cable completely.
- Do not kink or crush the mains adapter cable.
- Contact our Service Centre without delay if the appli-

ance has been damaged during transport.

- Do not, under any circumstances, make any unauthorised modifications to the appliance or try to open a component and/or repair it yourself.
- If the mains adapter is damaged, contact our Service Centre to avoid hazards. The mains adapter must be replaced with a new mains adapter of the same type.
- Do not let the appliance come into contact with water or other liquids. Keep the mains adapter cable away from washbasins, sinks or similar objects. Never expose the appliance to water drops or water spray.
- Never touch the mains adapter cable with wet or damp hands.
- Never immerse the appliance or the mains adapter in water or other liquids.
- Do not place containers that are filled with liquid, e.g. vases, on or near the appliance or its mains adapter. Such containers may tip over and

DE

FR

NL

ES

IT

EN

the liquid may impair the electrical safety of the appliance.

- Operate the appliance and the mains adapter indoors only.
- Do not expose the appliance to extreme conditions.

Avoid:

- high humidity or wet conditions
- extremely high or low temperatures
- direct sunlight
- naked flames.

3.2. Handling the rechargeable batteries

The hard floor cleaner is equipped with a rechargeable integrated lithium-ion battery that you can charge with the mains adapter that comes with it.

Rechargeable batteries may contain combustible materials. If handled incorrectly, rechargeable batteries can leak, become very hot, ignite or even explode, which could damage the appliance and your health. Observe the following safety instructions:

- If electrolyte solution leaks from the battery, avoid contact with the skin, eyes or mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor immediately.



WARNING!

Risk of explosion!

There is a risk of explosion if the battery is used incorrectly.

- Do not expose the battery to temperatures above 80°C:
 - Never throw the appliance into a fire when its battery is still in it.
 - Never expose the batteries to excessive heat such as direct sunlight, fire, strong artificial light or similar.
 - Do not place naked flames such as lit candles on or near the appliance.



NOTICE!

Possible damage to the appliance!

Risk of damage to the appliance if used incorrectly.

- Avoid heavy impacts and vibrations.

- Charge the battery regularly and as fully as possible. Recharge discharged batteries immediately to avoid deep discharge and damage to the battery.
- Prevent the appliance from toppling over or falling (e.g. when not in use or when cleaning stairs).
- The battery is permanently installed and must not be replaced by the user.
- To prevent malfunctions, keep the appliance dust-free, away from sources of heat, and out of direct sunlight.
- Do not operate or store the appliance at temperatures below 0°C or above 40°C.
- Do not operate or store the mains adapter at temperatures below 5°C or above 40°C.
- Switch off the appliance immediately if the appliance emits excessive heat, noise or odour.
- Be careful when using the appliance on stairs.
- Do not pick up the following substances with the appliance:
 - explosive or flammable substances, e.g. flour or coal dust, toner dust (laser printers, copiers)
 - substances hazardous to health, e.g. acids and alkalis or asbestos dust
 - hot objects, e.g. matches or hot ashes.
- Never fill the fresh water container with solvents, cleaners containing solvents, strongly acidic cleaners, petrol, paint thinner, acetone or other liquids such as aromatic, alcohol-based cleaning agents, as these substances attack the material of the appliance's components.
- Do not run the appliance over floor grilles of convective heaters. The escaping water cannot be absorbed by the appliance if it is run over the floor grille.

3.3. Using the appliance safely

- When the appliance is not in use, place it in the storage station.
- Empty the fresh water container before charging the battery.



CAUTION!

Risk of injury!

Touching moving parts can result in bruising.

- Do not touch the moving parts.
- Keep hair, clothing, objects, hands and other body parts away from the microfibre roller during operation to avoid injury.
- As a matter of principle only use the appliance if it is fully assembled.

3.4. Using the appliance correctly

- Do not use the appliance on floors without a microfibre roller. The surfaces can be damaged.
- Do not hold the microfibre roller in one place for too long. The floor surfaces can be damaged.
- Do not operate the appliance without water in the fresh water container.
- Only use the appliance with clean tap water or distilled water.
- Do not use hot or boiling water to fill the fresh water container. Do not heat the

water in the fresh water container in the microwave.

- Do not use the appliance on unsealed hardwood or parquet floors.
- Use the appliance only on flat surfaces.
- Do not use the appliance to clean carpets or rugs.
- Before using the appliance, remove any rough, sharp or hot parts from the floor surface to avoid possible damage to the appliance.
- Empty the fresh and dirty water containers after each use.
- Clean the dirty water container after each use to avoid soiling the floors.
- Do not place the storage station near sources of heat (e.g. heater, oven).

4. Package contents



Risk of choking and suffocation!

Packaging film can be swallowed or used improperly, creating a risk of choking and suffocation.

- Keep packaging material such as plastic film or plastic bags away from children.
- Do not let children play with the packaging material.

-
- ▶ Please check your purchase to ensure that all items are included and in perfect condition. If anything is missing or damaged, contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Cordless hard floor cleaner:
 - Microfibre roller
 - Fresh water container
 - Mains adapter
 - Storage station
 - Wall bracket (optional)
- Short manual

5. Description of components

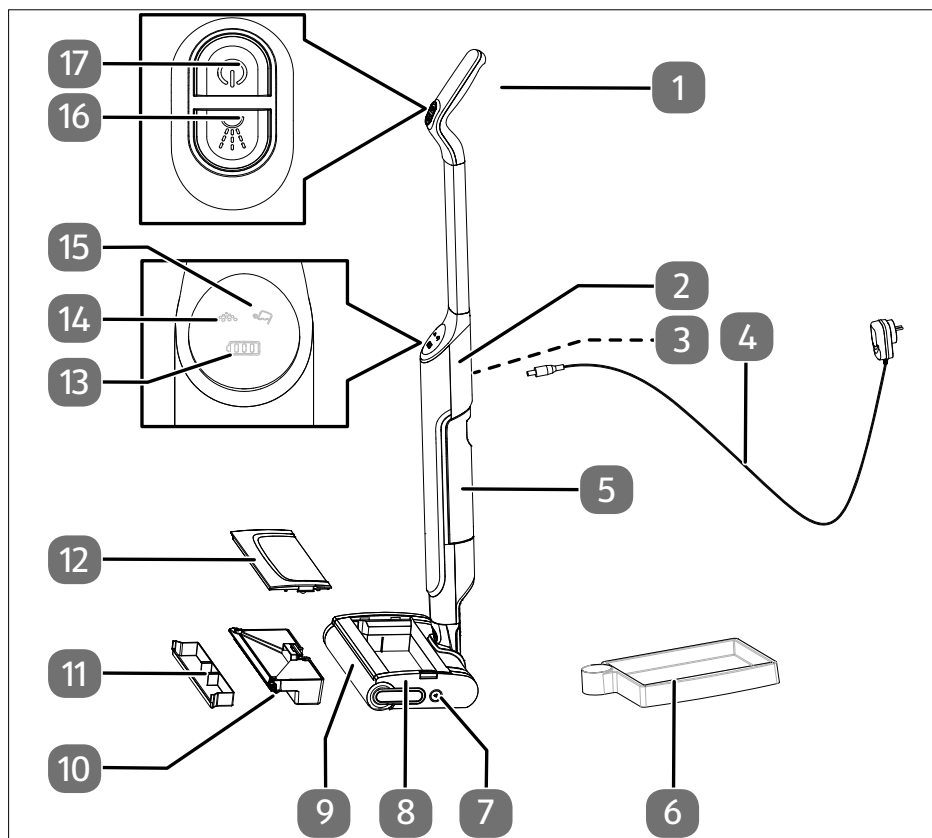


Fig. 1 – Appliance overview

- | | |
|--|---|
| 1. Handle | 10. Dirty water container |
| 2. Appliance body | 11. Dust container |
| 3. Connection socket for mains adapter | 12. Dirty water container cover |
| 4. Mains adapter | 13. Battery charge indicator |
| 5. Fresh water container | 14. Display – roller moistening on (flash-
es)/off (lights up permanently) |
| 6. Storage station | 15. Display – dirty water container full |
| 7. Microfibre roller release button | 16.  button: Roller moistening |
| 8. Cleaning foot | 17.  button: Switch the appliance on/
off |
| 9. Microfibre roller | |

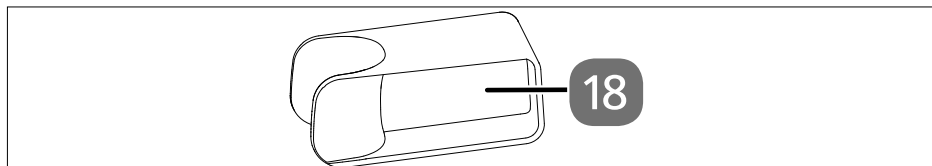


Fig. 2 – Wall bracket

18. Wall bracket (optional)

6. Before using the appliance for the first time

- ▶ Remove all packaging materials.

6.1. Mounting the wall bracket



DANGER!

Risk of electric shock!

Risk of electric shock when drilling holes into a wall!

- When mounting the wall bracket on the wall, install it in a suitable location and take care not to hit any hidden electrical cables or pipework when drilling.

The wall bracket (18) can be used to store the hard floor cleaner safely on a wall.

- ▶ Select a position in a dry location close to a mains socket, where the hard floor cleaner is not exposed to direct sunlight.
- ▶ Make sure there are no hidden electrical cables or pipework.
- ▶ Mark the drill hole for the wall bracket.
- ▶ Screw the wall bracket into the drill hole using the screw and dowel provided.

6.2. Assembling the hard floor cleaner



When assembling the individual parts, make sure that they fit together precisely to avoid bending the contacts inside.

- ▶ Push the handle (1) into the appliance body (2) as far as it will go until you hear it click into place. The handle must sit firmly in the appliance.
- ▶ Place the hard floor cleaner in the storage station near a domestic power socket.

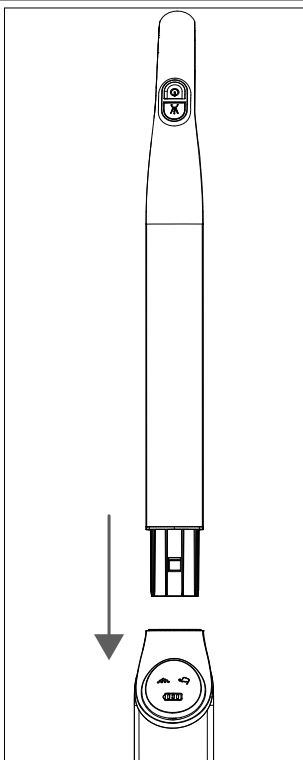


Fig. 3 – Handle assembly

6.3. Charging the battery

DE

FR

NL

ES

IT

EN

NOTICE!

Possible material damage!

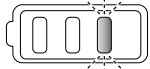
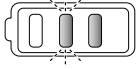
Water overflowing from the fresh water container (5) can damage the appliance and fixtures.

- Empty the fresh water container before charging the battery.

- ▶ Insert the coaxial power connector of the supplied mains adapter (4) into the connection socket (3) (see **Fig. 4**).
- ▶ Plug the mains adapter (4) into a domestic power socket.

The battery will be charged. When the battery is empty, it takes approx. 3 hours to charge it to 100%.

When charging, the charge level is indicated by the battery charge indicator (13):

Battery charge status	Display
0–30%	
30–60%	
> 60%	
100%	

- ▶ After charging, remove the mains adapter (4) from the socket and the coaxial power connector from the connection socket (3).

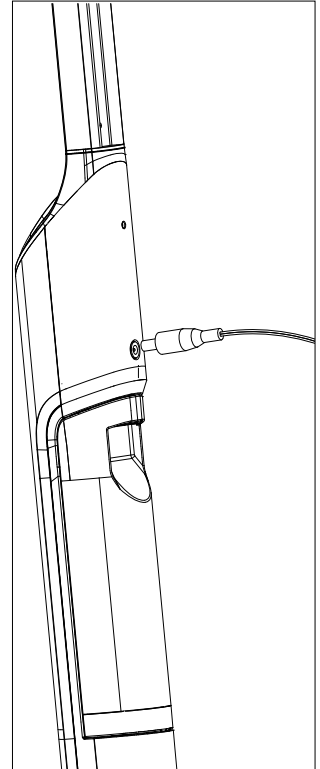


Fig. 4 – Mains adapter connection

6.4. Filling the fresh water container

- ▶ Reach into the recessed grip of the fresh water container (5) and pull the fresh water container out of the appliance body (2).
- ▶ Unscrew the cap on the underside of the fresh water container from the filling opening (see **Fig. 5**).
- ▶ Fill the fresh water container with clean tap water. Do not use hot or boiling water to fill the fresh water container.
- ▶ You can add commercially available, non-foaming floor cleaning agent to the fresh water (in the ratio cleaner/water max. 1:20). Also follow the detergent manufacturer's dosing instructions and ensure that you do not exceed the 450-ml filling quantity.
- ▶ Close the filling opening of the fresh water container with the cap.
- ▶ Place the fresh water container with the filling opening pointing downwards at a slight angle into the recess on the appliance body (2) and press the fresh water container on until it is firmly seated (see **Fig. 6**).

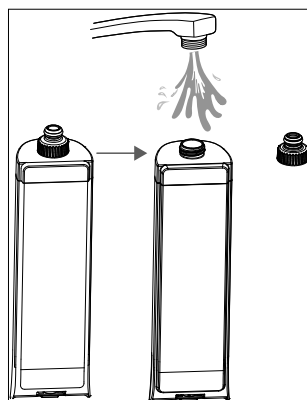


Fig. 5 – Filling the water tank

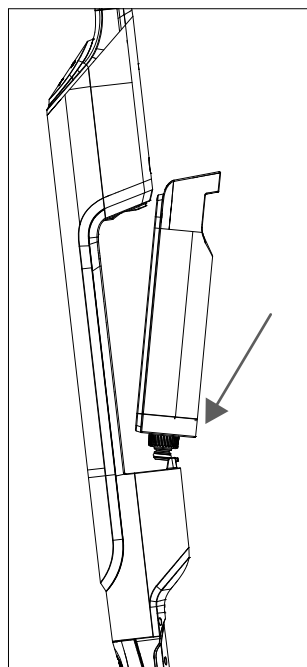


Fig. 6 – Inserting the water tank

7. Using the hard floor cleaner

DE

FR

NL

ES

IT

EN

NOTICE!

Possible material damage!

The appliance is only suitable for cleaning sealed hard floors.

- Do not use the appliance on unsealed hardwood, parquet, cork or carpet floors.
- If necessary, check the floor for water resistance in an inconspicuous place before use.



To prevent the dirty water container from overflowing, do not pick up any foaming substances (such as a cleaner residue from previous floor cleaning) from the floor with the hard floor cleaner.

- ▶ If you only need to collect water from the floor, use the appliance directly without first moistening the microfibre roller (9) or filling the fresh water container (5).
- ▶ If you need to clean the floor thoroughly, fill the fresh water container (5) with water and cleaner as previously described.
- ▶ Empty the dirty water container (10) after each cleaning and reinsert it into the cleaning foot (see "8.2. Emptying/cleaning the waste water container/dust container" on page 140).
- ▶ If the display  (15) flashes, the appliance cannot start and switches to standby mode. Empty the container, only then can you start the appliance.
- ▶ Press the  button (17) to switch on the appliance.

The charging status is displayed and the  symbol flashes.

- ▶ If necessary, press the  button (16) to moisten the microfibre brush. The  symbol lights up continuously. Move the hard floor cleaner back and forth to moisten the microfibre roller sufficiently.
- ▶ Press the  button (16) again to stop the fresh water supply. The  symbol flashes.

The roller now has the right moisture level to start cleaning.

- ▶ Tilt the appliance body backwards slightly to start cleaning.
- ▶ Clean the floor by moving the hard floor cleaner back and forth, similar to vacuuming, until the floor is clean.
- ▶ Be careful not to wet the floor surface too much, especially when cleaning wood and other delicate floor surfaces.

8. Cleaning the appliance

8.1. Quick self cleaning

For optimal cleaning performance, use the quick self-cleaning function when you notice that the floor is no longer optimally cleaned or is even soiled when using the hard floor cleaner.

- ▶ Place the appliance in the storage station (6).
- ▶ Press and hold the  button (17) for approximately 5 seconds to switch on the appliance.
- ▶ The motor of the microfibre roller and the water pump work for 30 seconds.
- ▶ Empty the dirty water container after self cleaning.

The hard floor cleaner is ready for use again.

8.2. Emptying/cleaning the waste water container/dust container

The dirty water container (10) and dust container (11) are located in the cleaning foot (8). The display  (15) flashes as soon as the containers are full and need to be emptied.

Empty the dirty water container after each use:

- ▶ Press the button to unlock the top cover (see **Fig. 7**).

Remove the cover from the cleaning foot by lifting it on the right and removing it at a slight angle.

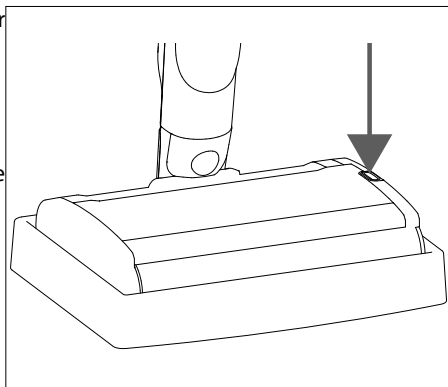


Fig. 7 – Unlocking

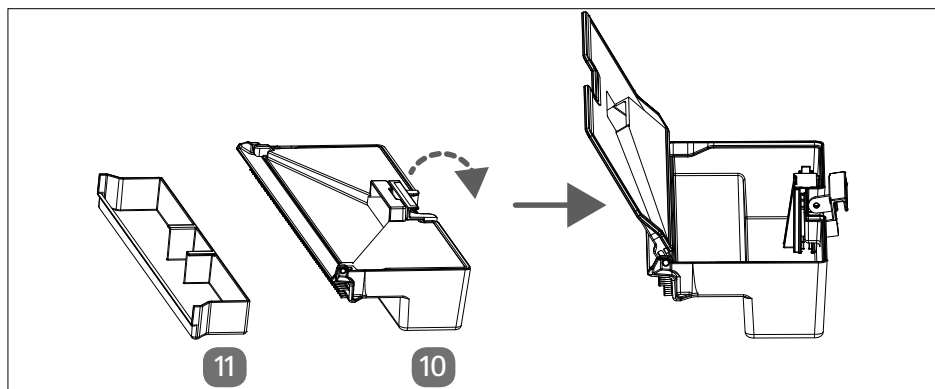


Fig. 8 – Dirty water container

- ▶ Remove the dirty water container (10) from the compartment first. Then remove the dust container (11).

- ▶ Pull the locking tab to open the dirty water container.
- ▶ Empty the dirty water container over a sink and rinse it out with clean water.
- ▶ Empty the dust container over a waste bin and rinse it out with clean water.
- ▶ Reinsert both containers into the cleaning foot and close the cover on the cleaning foot. Make sure that the cover is firmly in place.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

8.3. Cleaning the surface of the appliance

WARNING!

Risk of electric shock!

The appliance must not be immersed in water or other liquids, or held under running water, because this could cause an electric shock.

- Before cleaning the appliance, always disconnect the mains adapter from the connection socket of the appliance.
- Make sure that the appliance is switched off.

NOTICE!

Possible damage to the appliance!

Using the wrong cleaning agent can damage sensitive surfaces.

- Do not use any solvents or caustic/gaseous cleaning agents to clean the appliance's surfaces and accessories.
- Do not clean the dirty water container (10) and the dust container (11) in the dishwasher.

- ▶ Wipe the surfaces with a damp cloth.

8.4. Removing and cleaning the microfibre roller

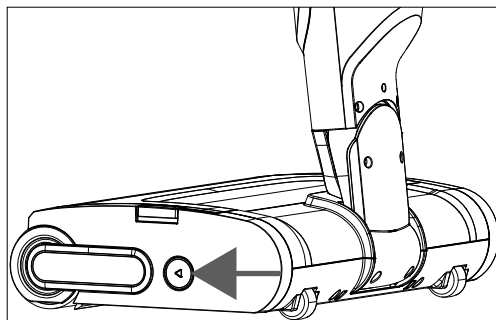


Fig. 9 – Removing the microfibre roller

If the microfibre roller (9) is excessively dirty or if you no longer use the appliance, remove the microfibre roller (9) from the cleaning foot (8) and clean it.

- ▶ Press the  button (17) to switch off the appliance.
- ▶ Press the release button (7) and remove the microfibre roller (9) by tilting it slightly to the right.
- ▶ Clean the microfibre roller under running water.
- ▶ Remove any dirt from the cleaning foot as well.

- ▶ Place the microfibre roller on the roller holder with the right-hand side first. Turn the locking tab so that you can engage the locking tab in the recess in the cleaning foot.
- ▶ If you no longer wish to use the appliance, leave the microfibre roller to dry in the storage station and only insert it again when using the appliance for the next time.

9. Storing/transporting the appliance

- ▶ Charge the battery before storage to avoid deep discharge of the battery. If not used for a long time, check the battery level regularly and recharge the battery when it is empty.
- ▶ When you are not using the appliance, unplug the mains adapter.
- ▶ Empty the fresh water container (5) and the dirty water container (10). Clean the appliance and the microfibre roller as previously described. Place the appliance in the storage station (6) to collect any residual liquid that may leak out.
- ▶ Place the microfibre roller in the compartment of the storage station to allow it to dry properly and to prevent mould from forming.
- ▶ Store the appliance in a dry, frost-free place, away from direct sunlight.
- ▶ Store the hard floor cleaner secured so that it cannot fall over. If necessary, use the wall bracket (18, optional).
- ▶ Observe the environmental conditions for storage specified in the technical specifications.
- ▶ Do not store the appliance within the reach of children.

You can dismantle the appliance for transport or space-saving storage.

- ▶ Disconnect the components from each other.
- ▶ To avoid damage during transport, we recommend that you use the original packaging.

10. Troubleshooting

If the appliance stops working properly, please refer to the troubleshooting table shown below to see if you can resolve the problem yourself.

Never attempt to repair the appliance yourself. If a repair is necessary, please contact our Service Centre or a suitable authorised repair workshop.

Problem	Possible cause	Troubleshooting
The cleaning performance decreases.	The battery power is low.	► Charge the battery.
	The microfibre roller (9) is dirty/blocked.	► Remove the microfibre roller (9) and clean the microfibre roller.
The battery does not charge.	Mains adapter (4) not correctly connected to the connection socket (3)	► Make sure that the coaxial power connector is correctly inserted in the connection socket (3).
	The plug of the mains adapter (4) is not inserted properly into the socket.	► Make sure that the plug is properly inserted into the socket.
	Wrong mains adapter	► Use only the supplied mains adapter (4).
The microfibre roller (9) is not moistened with fresh water and the floor surface remains dry.	The fresh water container (5) is empty.	► Switch off the appliance. Remove the fresh water container (5) and fill it.
	The fresh water container (5) is not inserted correctly.	► Insert the fresh water container (5) correctly.

11. Disposal



PACKAGING

Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



Observe the following labels on the packaging materials regarding waste separation with the abbreviations (a) and numbers (b):

1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials



(France only)

The “Triman” symbol tells the consumer that the product can be recycled, is covered by an extended system of manufacturer’s responsibility and must be sorted by material type in France.



APPLIANCE

All old appliances marked with the symbol shown must not be disposed of in normal household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, the appliance must be properly disposed of at the end of its service life.

This involves separating the materials in the appliance for the purpose of recycling as well as minimising the environmental impact and negative effects on human health.

Take old appliances to an electrical scrap collection point or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.



RECHARGEABLE BATTERY

The appliance is fitted with an integrated rechargeable battery. At the end of its service life, do not dispose of the appliance in the normal household rubbish. Instead, contact your local authority to find out how to dispose of it in an environmentally friendly manner at collection points for electrical and electronic scrap.

12. Technical specifications

Cordless hard floor cleaner	
Supplier's name or trademark:	MEDION®
Supplier's address:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen GERMANY
Model identifier:	MD 11890
Input voltage when charging	9.0 V  0.9 A
Output power	Max. 30 watt
LED charge level indicator	100% / > 60% / 30–60% / 0–30%
Operating time (at 100% charge)	Approx. 45 minutes
Fresh water container Max. filling quantity for operation	Approx. 450 ml
Dirty water container	Appliance: approx. 300 ml
Dimensions (W x D x H)	28.8 × 19.6 × 115.0 cm
Weight	2.6 kg

Rechargeable battery	
Manufacturer	Cinderson Tech (Suzhou) Co., Ltd. Importer: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen GERMANY
Model	ZL-VS5300226
Type	Lithium-ion battery block
Cells	2
Charging time (0–100%)	Approx. 3 hours
Output voltage/current type	7.2 V 
Output	18.72 Wh
Battery capacity	2600 mAh

Rechargeable battery	
Operating temperature	0°C to 40°C
Storage temperature	Max. 40°C

Mains adapter	
Manufacturer	Yingyuan Power Supply (Huizhou) Co., Ltd. Importer: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen GERMANY
Model name	SAW15A-090-0900GD
Input voltage / current / input AC frequency	100–240 V~, 50/60 Hz, 0.5 A
Output voltage/current	9.0 V  0.9 A
Output power	8.1 W
Average efficiency during operation	82.53%
Efficiency with low load (10%)	--
Power consumption with zero load	0.099 W



(for mains adapter)

13. EU declaration of conformity



MEDION AG hereby declares that the product conforms to the following European requirements:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- Ecodesign Regulation 2019/1782
- RoHS Directive 2011/65/EU.

14. Service information

Please contact our Customer Service team if your device ever stops working the way you want or expect it to. There are several ways for you to contact us:

- In our Service-Community, you can meet other users, as well as our staff, and you can exchange your experiences and pass on your knowledge there.
You will find our Service-Community at community.medion.com.
- Alternatively, use our contact form at www.medion.com/contact.
- You can also contact our Service team via our hotline or by post.

Opening times	Hotline number UK
Mon – Fri: 08.00 – 20.00 Sat – Sun: 10.00 – 16.00	① 0333 3213106
Service address	
MEDION Electronics Ltd. 120 Faraday Park, Faraday Road, Dorcan Swindon SN3 5JF, Wiltshire United Kingdom	



You can download this and many other sets of operating instructions from our service portal at www.medionservice.com.

We have stopped providing printed copies of our warranty terms and conditions as part of our commitment to sustainability, but you can access the warranty terms and conditions on our service portal.

You can also scan the QR code on the side of the screen, to download the operating instructions onto your mobile device from the service portal.

15. Legal Notice

Copyright 2024

Date: 18. June 2024

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright.
Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.
Copyright is owned by the company:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germany

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.

Made in China